

IN&MOTION

Horse riding airbag system

FR - Manuel Utilisateur

EN - User Manual

ES - Manual de utilización

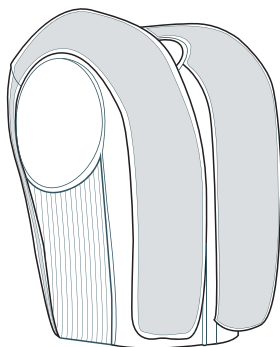
DE - Benutzerhandbuch

IT - Manuale utente

in&motion
A I R B A G S

This airbag product is composed of the IN&MOTION airbag system including the references below:

AIRBAG MODULE:
Essential airbag module (IMS HR 2)



DESIGNED FOR:
8 INFLATIONS

SHELL:
Origin

BACK PROTECTOR:
IMP Moto 3

INFLATOR
IMI 7112

Please refer to the IN&MOTION airbag system user manual to check the instructions according to the different elements.

GENERAL PRESENTATION.....	p.3-6
1. Introduction.....	p.4
2. Warnings.....	p.4-6
AIRBAG SYSTEM COMPONENTS.....	p.6-9
1. In&box.....	p.6-7
2. Airbag module.....	p.7
3. Inflator.....	p.7-8
4. Shell.....	p.8
5. Back protector.....	p.9
INSTRUCTIONS OF USE.....	p.9-16
1. Sizing and fitting.....	p.9
2. First use.....	p.10-12
a) Charge and switch on the In&box.....	p.10
b) Insert the In&box into the shell.....	p.10-11
c) Remove the In&box.....	p.11-12
3. Compatibility.....	p.12-15
a) Jackets compatibility.....	p.12-14
b) Accessories compatibility.....	p.14-15
4. Limits of use.....	p.16
5. Warnings.....	p.16
AFTER INFLATION.....	p.16-21
1. Replace the inflator.....	p.17
2. After-inflation procedure.....	p.18
3. Check the integrity of your airbag product.....	p.18
4. Remove the inflator.....	p.18-19
5. Check the integrity of the IN&MOTION airbag system.....	p.20
6. Install a new inflator.....	p.20-21
AIRBAG PRODUCT WASHING.....	p.22-24
a) Prepare.....	p.22
b) Wash.....	p.22-23
c) Dry.....	p.23
d) Reassemble.....	p.23-24
PRODUCT LIFECYCLE AND MAINTENANCE.....	p.24
STORAGE AND TRANSPORTATION.....	p.25
CERTIFICATION INFORMATION.....	p.25-27
1. European Union.....	p.26
2. Label of airbag product and serial number.....	p.26-27
REGISTERED TRADEMARK.....	p.28

This manual may evolve over time. In order to get the latest updated version, please refer to the Help section in the www.inemotion.com website.

GENERAL PRESENTATION

Thank you for choosing IN&MOTION® technology. This manual explains how to use the IN&MOTION airbag system correctly.

The IN&MOTION airbag systems work only with an activated In&box. For any questions regarding the In&box, please refer to dedicated user manual provided with the In&box or contact the **IN&MOTION support service, indicating your request:**

- In the contact form: under the *Help* section at the bottom of the website www.inemotion.com
- By phone: phone number available at the bottom of the website www.inemotion.com

For any questions regarding your airbag product, please refer to your airbag product user manual or contact your airbag product brand.

1. Introduction

The world is in constant motion. The future is unpredictable. IN&MOTION helps to make travel and sports safer by developing revolutionary airbag technologies that aim to reduce injuries in the event of an accident.

Since its creation in 2014, IN&MOTION has developed a range of airbag products for users of motorized two-wheelers, skiers, horse-riders, and cyclists. The technology is a mix of unique expertise: artificial intelligence to develop predictive algorithms detecting falls before impact, as well as the design and ergonomic integration of airbag modules into clothing.

Developed at the highest level with the best professional sportsmen (MotoGP, ski world cup, professional horse riders), IN&MOTION products are worn by tens of thousands of users in France and abroad.

The IN&MOTION airbag system works in a 3-step process:

Detect: With 1000 analysis/second, the In&box (detection device) measures the user's every movement and is able to detect a loss of balance or an accident.

According to the kind of fall or accident, the airbag may not deploy. Everything that is related to the detection strategy is under IN&MOTION responsibility.

For more information on the detection scenarios, please refer to the user manual supplied with the In&box.

Protect: In less than 60 milliseconds, the airbag is inflated at the optimum pressure, protecting the user from impacts.

Depending on the IN&MOTION module, different protection areas are covered. To find out which areas are covered by your airbag system, please refer to section 2 «Airbag module» from the chapter «Airbag system components» of this manual.

Perfect: Continuous evolutions for a better protection. The system sends the data to IN&MOTION, which collects and analyses them anonymously. A better understanding of unusual situations or non-standard uses allow us to upgrade the system. It will better predict falls thanks to algorithm evolutions.

2. Warnings

This airbag product was designed to be used for horse riding only. Do not use it for other applications (ski, motorbike, bicycle, freestyle, etc.).

Warning, the IN&MOTION airbag system is designed to offer optimal protection only when inflated. The IN&MOTION airbag system must be used according to the instructions detailed in this manual. Do not use the airbag system for other uses: improper handling may seriously reduce the protective performance of the system.

Do not separate the airbag system from the garment in which it is integrated. Do not use the garment if the back protector has been removed.

This product does not in any way replace any other personal protective equipment. Always use your horse riding airbag system in combination with other forms of Personal Protective Equipment (PPE) including helmets, gloves etc.

This personal protective equipment (PPE) is intended to protect against mechanical impacts that horse riders are subject to. In certain cases, it helps to reduce the severity of the injuries following a fall to the ground or an impact against an obstacle. This PPE garment is designed to provide impact protection for the areas covered by the impact protector(s).

There is no product (neither PPE nor PPE combinations) that can offer total protection against injuries, bodily harm, death or damage in case of a fall, impact, or any other event.

The airbag product must not be used by people wearing a pacemaker or any other implanted medical device or having a history of cardiac problems.

Use of the airbag product is not recommended for persons having back or neck problems.

The airbag product must not be used by persons having breast prostheses.

The airbag product must not be used by pregnant women.

Any piercing present in the area covered by the airbag must be removed.

Do not carry any sharp objects (such as keys, knife, screwdriver) in your over-garment that may damage the airbag cushion.

Horse riding is an inherently dangerous activity: wearing protective equipment must not encourage additional risk-taking.

Horse riding is an inherently dangerous activity that can result in death, brain damage, paralysis, or serious personal injury. You assume the risk of injury or death whenever you are riding a horse. The In&box and associated airbag system are designed to reduce certain of those risks in defined conditions, but they cannot eliminate all risks or insure against injury or death even in situations where the system performs as intended.

The degree of risk or hazard that a horse rider will face is closely linked to the type of riding and the nature of the accident. Horse riders are cautioned to carefully choose protective garments that match their riding activity and risks. Other garments or garment combinations may provide more appropriate protection than this garment but there may be weight or ergonomic (e. g. range of motion restrictions) or heat stress penalties associated with their use, that may be less appropriate for some riders.

The airbag system is only functional when the In&box is switched on, activated and correctly inserted in its location. Do not manipulate or take the airbag system out of the garments.

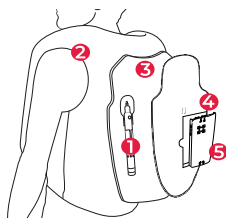
The noise generated by the airbag triggering is likely to frighten the horse.

IF YOU DO NOT UNDERSTAND OR APPRECIATE THE DANGER OF THESE ACTIVITIES, PLEASE REFRAIN FROM ALL HORSE RIDINGS ACTIVITY AND FURTHER USE OF IN&MOTION AIRBAG SYSTEM.

AIRBAG SYSTEM COMPONENTS

The IN&MOTION airbag system is made of several elements described below.

Please refer to your airbag product user manual to know which elements are included in your airbag system and follow the instructions dedicated to each of these elements.



1: Inflator 2: Airbag cushion 3: Back protector 4: Shell 5: In&box

1. In&box



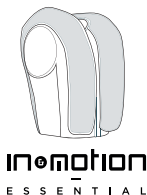
The In&box is the detection and triggering device of the IN&MOTION airbag system which contains sensors and the battery. The In&box is required to make the airbag system work and is only compatible with the IN&MOTION airbag system.

The In&box can be supplied with the IN&MOTION airbag system or ordered on the Membership section of the website www.inemotion.com.

For any questions regarding the In&box, please refer to the user manual supplied with the In&box or contact IN&MOTION's support service.

2. Airbag module

The airbag module contains the airbag cushion that will inflate at the optimum pressure, protecting the user from impacts.



« Essential » module

The IN&MOTION Essential module is the perfect compromise between protection and comfort for all kind of practices.

As its name indicates, this airbag is covering the essential, the vital areas: thorax, abdomen, back and neck.

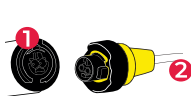
3. Inflator



The inflator is a gas generator to be used only with the IN&MOTION airbag system.

⚠ WARNING: The inflator present in your product can only be replaced by the same reference.

To select the good inflator reference for your product, check the color of the cable of the inflator connector:



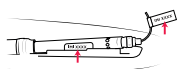
Inflator reference: **IMI 7112**

1: Connector at the bottom part of the inflator

2: Cable of the inflator connector

Connector color at the bottom part of the inflator: Black

Cable color of the inflator connector: White



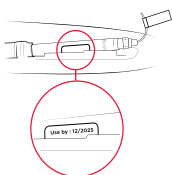
The inflator reference compatible with your airbag system is also indicated on the inflator label and on the inflator connector label.

You can also refer to the beginning of your airbag product user manual to know the inflator reference of your product.

⚠ WARNING: do not touch the connector at the bottom of the inflator (black piece). Do not connect the inflator to the connector before it is screwed into the airbag.

⚠ WARNING: the inflator is dangerous. It should be handled with care. This generator is filled with high pressure gas. Make sure to store it at a temperature lower than 60°C (140°F) and away from children. Do not repair, do not pierce, do not refill, do not disassemble, do not use with any other electronic equipment, users must be 18 and over to manipulate the inflator.

⚠ WARNING: if the inflator shows signs of damage, please contact IN&MOTION for recycling. The inflator use-by date is indicated on the label. Do not discard a full inflator (that has never been triggered). Make sure to check local regulations before discarding inflator.



To check the use-by date of the inflator, refer to the date indicated on its label.

To check if the inflator is full or empty:

- Screw the inflator into the IN&MOTION airbag system.
- Plug the connector into the inflator.
- Insert the running In&box into its housing.



If the inflator LED (light indicator) is solid green, the inflator is full and connected.



If the inflator LED (light indicator) is solid red, the inflator is empty and/or improperly connected. The airbag is not functional.

4. Shell

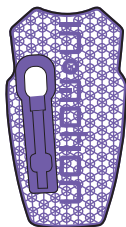


Shell reference

« Origin » shell

The shell is fixed on the back of your airbag product to maintain the In&box into position and protect the inflator. The shell also contains the inflator connector used to connect the inflator to the airbag system.

5. Back protector



Back protector reference:
IMP Moto 3

Protection level:
Level 2

The product contains a back protector giving you optimum protection in the event of a fall.

The IMP Moto 3 back protector was designed for the exclusive use in association with the IN&MOTION airbag system. Do not use for any other applications.

INSTRUCTIONS OF USE

1. Sizing and fitting

The airbag product must be worn and fitted correctly so that the protection areas are correctly positioned. To obtain optimum protection and comfort, please select the right size and make sure the product fits your body properly. The use of the IN&MOTION airbag system outside the sizing recommendations may cause the airbag to function improperly and can cause injury in case of incident.

To choose your airbag product size, refer to the website of the horse pilot brand :<https://www.horsepilot.com>. Close all the zips, openings, and other straps to ensure protection and maximum comfort.

Essential Module:

The product must be worn and fitted correctly so that the protection areas are correctly placed on the thorax, abdomen, back and neck.

Airbag module size	S1	S2	T2	T3
Length hips to shoulders (cm)	27-31	29-33	31-35	33-37
Chest circumference (cm)	≤ 95		≤ 100	

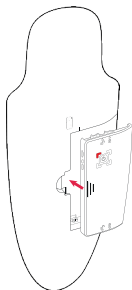
2. First use

a) Charge and switch on the In&box

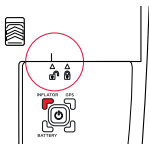
For the first use of your airbag product, please read the detailed In&box user instructions in the user manual provided with the In&box.

⚠ WARNING: the airbag product only works when coupled with an In&box. Before using it, please go to the *Membership* section of inemotion.com to order and/or activate the In&box.

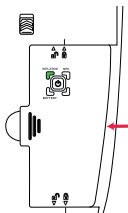
b) Insert the In&box into the shell



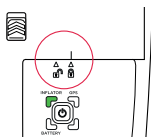
1. Place the In&box in its housing.



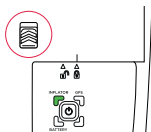
2. When installing the In&box, the « open lock » arrows (top and bottom) on the In&box must be aligned with the markings on the shell.



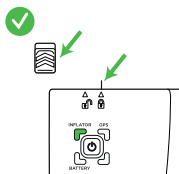
3. Push the In&box firmly to the left to clip it in place.



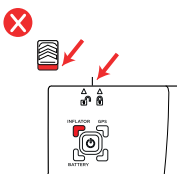
4. Check that the «closed lock» arrows on the In&box are aligned with the markings on the shell.



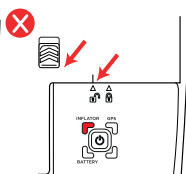
⚠ WARNING: the red marking on the lock should no longer be visible.



In&box well
inserted

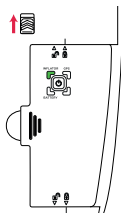


In&box incorrectly
inserted

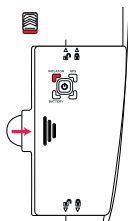


In&box incorrectly
inserted

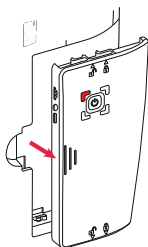
c) Remove the In&box



1. Push firmly and hold the lock button upwards.



2. While holding the button up, push firmly the In&box to the right to unlock it.



3. Remove the In&box from its housing.

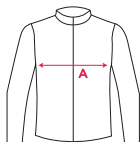
3. Compatibility

a) Jackets compatibility

To verify that your jacket is compatible with the wearing of the IN&MOTION airbag system, measurements must be performed. You can check the compatibility of your jacket yourself by following the protocol below.

Please make the following measurements and calculations to check if your equipment is compatible with **ESSENTIAL MODULE**:

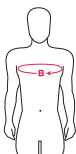
Measurement of your jacket



A = Measure the width of the jacket under the armpits
(Example 1: 61 cm | 24 inches)
(Example 2: 56 cm | 22 inches)

Make the measurement by stretching the jacket until the elastic parts and fabrics are taut.

Measurement of the user without the airbag product

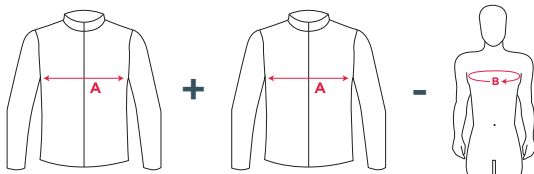


B = Measure your chest size
(Example 1: 99 cm | 39 inches)
(Example 2: 106 cm | 42 inches)

Make the measurement with the equipment that will be worn when wearing the airbag product (sweater, additional protections, removable lining, etc.).

Calculation of the compatibility:

$$C = A + A - B$$



C < 13 cm | C < 5 inches



Your jacket is not compatible with the ESSENTIAL MODULE.



C ≥ 13 cm | C ≥ 5 inches

Your jacket is compatible with the ESSENTIAL MODULE.

If C is between 8 and 12cm / 3 and 5 inches, we recommend repeating this procedure as rigorously as possible.

Example:

Example 1: $61 + 61 - 99 = \mathbf{23\text{ cm}}$ | $24 + 24 - 39 = \mathbf{9\text{ inches}}$

✔ Your jacket is compatible

Example 2: $56 + 56 - 106 = \mathbf{6\text{ cm}}$ | $22 + 22 - 42 = \mathbf{2\text{ inches}}$

✘ Your jacket is not compatible

If your jacket is not compatible with your morphology, do not use the airbag product under your jacket.

If you are not sure about your equipment compatibility, ask your local reseller for advice.

⚠ WARNING: wearing the IN&MOTION airbag system under an incompatible jacket may cause the airbag to function improperly and can cause injury in case of incident.

b) Accessories compatibility

Backpack

The IN&MOTION airbag system is compatible with a backpack under the following conditions:



- The total weight of the backpack must not exceed 8kg/18lbs.
- The backpack must be worn on the user's back.
- Abdominal and chest support straps must not be attached.
- The shoulder straps of the backpack must not interfere with the deployment of the airbag. When pulling the shoulder straps forward, there must be a distance of 10cm/4in between them and the front of the shoulder.
- The user must wear a compatible jacket (please refer to the 3.a section «Jackets compatibility» from the chapter "Instructions of use").

Electronic heating accessories

Electronic heating accessories covering a part of the body that may be in contact with the IN&MOTION airbag system are not compatible as the heat generated by the heating accessory may damage the airbag system (example: electronic heating vests, electronic heating neckband, etc.)

Cooling vests

Cooling vests are compatible with the IN&MOTION airbag system under the following conditions:

- It must be worn under the airbag product.
- The vest's instructions of use must be followed.
- The size of the airbag product must be adapted to the extra thickness provided by the cooling vest.
- The user must wear a compatible jacket (please refer to the 3.a section «Jackets compatibility» from the chapter "Instructions of use"). This means that the chest measurement must be done with the cooling vest.

Soft chest protectors

Soft chest protectors can be worn with the IN&MOTION airbag system under the following conditions:

- The size of the airbag product must be adapted to the extra thickness provided if the protection is worn under the airbag product.
- The user must wear a compatible jacket (please refer to section 3.a «Jackets compatibility» from the chapter «instructions of use»). This means that the chest measurement must be done with the protector.

Rigid protectors

Rigid protections are not compatible with the IN&MOTION airbag system.

Additional back protectors

IN&MOTION airbag systems already contain an integrated back protector, additional back protectors are not compatible.

4. Limits of use

The system must be used exclusively at temperatures between -10°C and 45°C (14°F and 113°F). Prolonged exposure of the system to temperatures exceeding this range may compromise its functionality.

Excessive exposure to water may cause the airbag product to function improperly. It is recommended to use only under a waterproof protective garment designed for horse riders. The product is not designed to be submerged.

The minimum height of the horse at the withers must be 120cm for a correct use of the airbag product.

This product cannot be used alone for cross-country because it does not comply with standard EN13158; it can be worn as a supplement but not as a stand-alone product for this discipline.

5. Warnings

⚠ WARNING: the use of the IN&MOTION airbag system outside the recommendations for use may cause the airbag to function improperly and can cause injury in case of incident.

The product or its components must not be modified in any way. Any modification of any kind could compromise its functionality and therefore its protective performance in the event of a fall or accident. Never add decorations, ribbons, stickers or any other parts to the airbag system.

To ensure full functionality, this product must be only serviced/ repaired by the manufacturer, or an approved repairer.

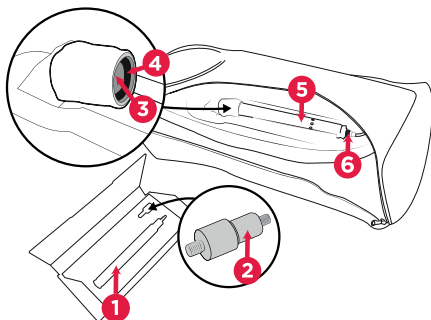
Never connect an electric device or an external battery to the system.

AFTER INFLATION

⚠ WARNING: do not touch the connector at the bottom of the inflator (black piece). Do not connect the inflator to the connector before it is screwed into the airbag.

Please follow the after-inflation process carefully.

Before starting, here is a summary of the equipment needed to perform the after-inflation process correctly:



1: New IMI 7112 inflator **2:** Inflation adapter **3:** Alu cap (aluminium part surrounded by an elastic band into which the inflator is screwed) **4:** Seal **5:** Used IMI 7112 inflator **6:** Inflator connector with black ring

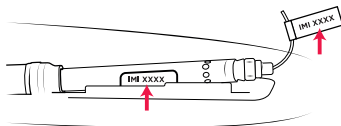
1. Replace the inflator

⚠ WARNING: an inflator is for single use. After an inflation, it cannot be refilled and must be changed.

⚠ WARNING: only inflators provided by IN&MOTION are certified and ensure the correct functioning of the IN&MOTION airbag system. Do not use any other references.

⚠ WARNING: the inflator (IMI 7112) present in your product can only be replaced by an inflator of the same reference.

The inflator reference compatible with your airbag system is also indicated on the inflator label and on the inflator connector label.



To obtain a new inflator, you can go directly to the *Shop* section of the website www.inemotion.com or to your local reseller.

2. After-inflation procedure

After a trigger, you must perform the following 4 steps :

1. Check the integrity of the airbag product.
2. Remove the used inflator.
3. Check the integrity of the IN&MOTION airbag system.
4. Install a new inflator.

These steps are described here below.

In case of damage or anomaly, do not use the airbag product and contact your local reseller.

Find the video tutorial of the procedure to follow after an inflation on the IN&MOTION YouTube channel:

<https://bit.ly/InemotionENTuto>, on the website www.inemotion.com or on the mobile application « My In&box ».

3. Check the integrity of your airbag product

Check the integrity of the plastic parts, seams and fabric parts.

Check the integrity of the back protector.

Check the integrity of the connector.

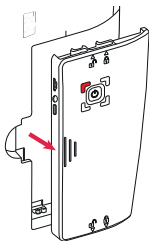
If you suspect any damage to the airbag product (holes, rips in the fabrics or plastic parts, breakage or whitening of the plastic parts, fabric pilling, damaged seams), please contact your local reseller.

4. Remove the inflator

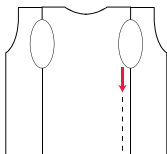
⚠ WARNING: the inflator must be handled with care.

⚠ WARNING: the inflator can be hot after an inflation.

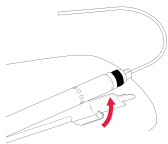
Wash your hands before and after replacing the inflator. Perform the following operations in a clean and dry environment.



1. Remove the In&box from its housing.



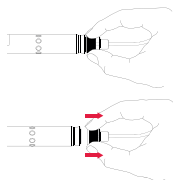
2. Open the zip giving access to the inflator.



3. Unclip the inflator from its housing.

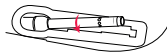
To do this, pull the inflator upwards to remove it from its housing.

⚠ WARNING: to avoid any damage, do not force the connector and do not pull on the cable to remove the inflator.

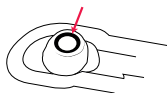


4. Unplug the connector:

Pinch the black ring and pull the connector.

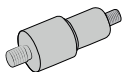


5. After removing the connector, unscrew the used inflator.



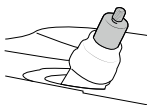
6. Check that the seal is positioned correctly and not damaged.

5. Check the integrity of the IN&MOTION airbag system

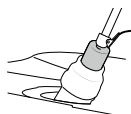


Take your inflation adapter included with your spare inflator.

Spare inflators can be purchased from your local reseller or to the *Shop* section of the website www.inemotion.com.



Screw the inflation adapter provided with your new inflator in the alu cap. Make sure it is screwed tightly.



 **0,3 bar
(5 psi)**

Using a pump or a compressor, inflate the airbag to 0.3 bar (5 psi) and check that it remains inflated for 5 seconds.

While the airbag is inflated, check the integrity of the fabrics and seams.

If the airbag does not inflate, or deflates quickly, do not use the airbag product and contact your local reseller.

If everything is correct, unscrew the adaptor and push all the air out of the airbag cushion (e.g. by pressing the product flat on a table).

6. Install a new inflator

⚠ WARNING: do not touch the connector at the bottom of the inflator (black piece). Do not connect the inflator to the connector before it is screwed into the airbag.

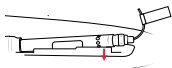
⚠ WARNING: before carrying out the following steps, make sure to release all the air from the cushion



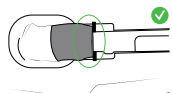
1. Screw the new inflator tightly by hand.



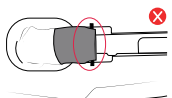
2. Plug the connector back in. Check that it is properly clipped all the way in.



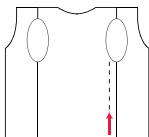
3. Clip the inflator in its housing.



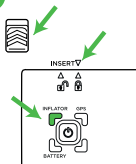
4. Check that the inflator is correctly positioned, fully seated in its housing.



The alu cap must be against the wedge.



5. Close the zip giving access to the inflator.



6. To check that the inflator is new and properly connected, insert the switched-on In&box into its housing. The inflator LED (at the top left) should switch to green.

AIRBAG PRODUCT WASHING

- ✗ Do not wash the airbag product in a washing machine.
- ✗ Do not tumble dry.
- ✗ Do not use a tumble dryer.
- ✗ Do not use a hairdryer.
- ✗ Do not use bleach or detergent.
- ✗ Do not iron.
- ✗ Do not bleach.
- ✗ Do not dry clean.
- ✓ Dry away from a source of heat and away from the sun.

Washing with a water jet :

a) Prepare

Remove the In&box from the airbag product.

Open the zip giving access to the inflator.

⚠ WARNING: to avoid damage, do not force the connector and do not pull on the cable to remove the inflator. Be careful not to lose the seal in the aluminium cap.

For the detailed procedure, please refer to the steps 1, 2, 3 and 4 of the section 4 «Remove the inflator» from chapter «after inflation» of this manual.

- Unscrew the inflator.
- Remove the back protector.
- Close the zip giving access to the inflator.
- Clip the inflator on the back protector to avoid the inflator falling or being misplaced.

⚠ WARNING: never attempt to remove the cushion or pull the aluminium cap.

b) Wash

⚠ WARNING: never leave the In&box in its housing during washing.

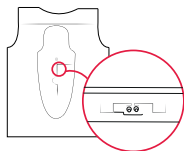
⚠ WARNING: the total washing time should not exceed 10 minutes to limit water penetration into the airbag cushion.

Make sure that the zip of the shell is fully closed.

Hang your airbag product on a hanger to keep it upright.

Rinse your airbag product with cold and clear water respecting a minimum distance of 1 meter (39 in). You can for example wash it off with a shower head or garden hose.

c) Dry



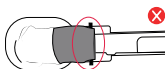
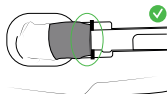
Start to gently dry the alu cap with a clean, dry, lint-free cloth (such as a microfiber cloth).

Hang your airbag product on a hanger to keep it upright. Let it dry for 12 hours minimum at room temperature (20°C-25°C / 68°F-77°F), in a dry ventilated place and out of the sun.

⚠ WARNING: make sure to leave your airbag product hanging on the hanger during the entire drying process.

When your product is completely dry, check that there is no water or dirt on the connections of the In&box housing. If there are any, gently wipe the connections with a clean, dry, lint-free cloth (such as a microfiber cloth).

d) Reassemble



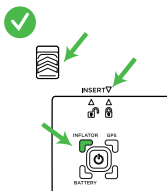
Open the zip giving access to the inflator.

Reposition the back protector by placing the alu cap through the hole provided.

After having checked that the seal is in place in the alu cap, reinstall the inflator. For the detailed procedure please refer to section 4.6 « Install a new inflator » in this manual.

Once the inflator is installed, close the zipper completely.

⚠ WARNING: make sure to position the inflator as shown in the adjacent picture.



Check the normal functioning of your airbag product. To do this, place the switched-on In&box in its housing. The inflator LED at the top left should switch green. For the detailed procedure please refer to the 2.b section « Insert the In&box into the shell » from the chapter “Instructions of use”.

PRODUCT LIFECYCLE AND MAINTENANCE

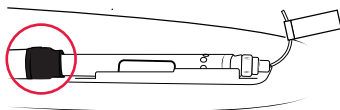
After an impact, the back protector, the airbag system and in particular the airbag cushion may be partially damaged by having absorbed the impact energy.

Time can also partially damage your product. Before each use, visually check your protection equipment to ensure that it is in good operating conditions and not damaged:

- No fabric deterioration (excessive fabric pilling, snags, damaged seams),
- No deterioration of the plastic parts (cracks, whitening).

The product lifecycle depends on the frequency and conditions of use. The airbag system has been designed to withstand 8 inflations, without mandatory return to the manufacturer for inspection, provided that the after-inflation procedure is always respected. After having endured the maximum number of inflations, the airbag product may function improperly.

Depending on your product, a maintenance can be available. For more information, please refer to your product user manual or the brand's website. For recycling of the product, please follow local regulations.



Elastic color around the alu cap: Black
Number of inflations: 8

STORAGE AND TRANSPORTATION

Store the product and the In&box in a clean, ventilated place, away from moisture and light and protected from impacts. Do not store the product and the In&box near flammable surfaces or objects. Do not leave the product in direct sunlight, under a windscreen, in a car, etc.

Do not fold, crease, bend, twist or ball up the product. Hang it on a hanger or lay it flat to avoid any rupture or breakage.

Transport the product in a clean packaging that protects it from humidity and direct sunlight.

Make sure to switch your In&box off when using transportation (car, bus, airplane, train) and keep this user manual during the product lifecycle. Furthermore, keep this user manual with the product when travelling, especially by airplane.

You can download the documentation regarding air transportation in the *Help* section of the www.inemotion.com website.

If the product is used incorrectly, an unwanted inflation may be triggered, which could damage your belongings or even cause a risk to the safety of people.

IN&MOTION cannot be held responsible in case the airline refuses to transport the product.

CERTIFICATION INFORMATION

Manufacturer name: IN&MOTION

Address: 10 Rue de la Lyre 74960 ANNECY, FRANCE

Product name: Essential Module (IMS HR 2)

Type of product: Horse riding airbag

Type of inflation system: Electronic autonomous IN&MOTION airbag

You can consult the declaration of conformity on IN&MOTION website:

<https://www.inemotion.com/en/support/declaration-of-conformity-horseriding/>

1. European Union

The airbag system has been certified according to the standard NF S72-800:2022. It has been certified according to experts by the notified body Alienor Certification n°2754.

The CE marking indicates that the protector conforms to the regulatory requirements of EU 2016/425.

Notified body Alienor Certification n°2754

ZA du Sanital

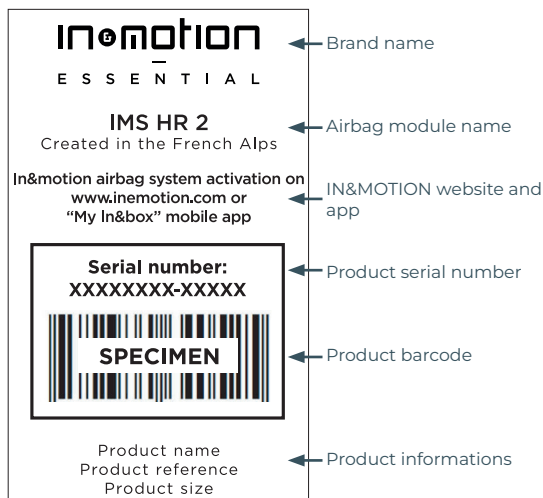
21 Rue Albert Einstein

86100 CHATELLERAULT

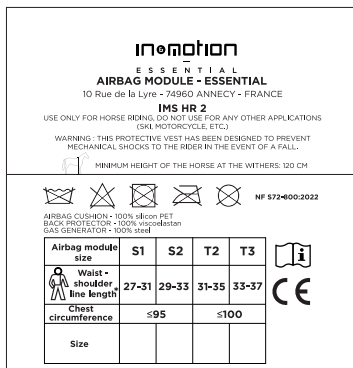
France

2. Label of airbag product and serial number

The serial number is indicated on the label of your product.



Essential module label



*Corresponds to the distance between the waist and the top of the acromions

Manufacturer name:



Airbag module name:

Airbag module Essential

Manufacturer address :

10 Rue de la Lyre
74960 ANNECY
France



The CE marking indicates that the protector conforms to the regulatory requirements of EU 2016/425.



Read the manual before use



Waist-shoulder line length

REGISTERED TRADEMARK

IN&MOTION® is a registered trademark owned by IN&MOTION S.A.S.

IN&MOTION

10 Rue de la Lyre

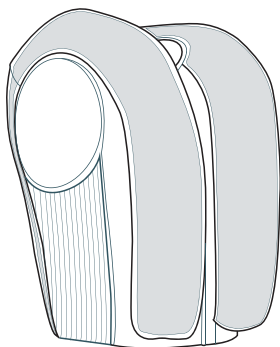
CRAN GEVRIER

74960 ANNECY - France

www.inemotion.com

Ce produit airbag est composé du système airbag IN&MOTION incluant les références ci-dessous :

MODULE AIRBAG :
Module airbag Essential (IMS HR 2)



CONÇU POUR
8 GONFLAGES

COQUE
Origin

PROTECTION DORSALE
IMP Moto 3

INFLATOR
IMI 7112

Veuillez vous référer au manuel utilisateur du système airbag IN&MOTION pour consulter les instructions à suivre en fonction des différents éléments.

PRESENTATION GENERALE.....	p.31-34
1. Introduction.....	p.32
2. Avertissements.....	p.33-34
COMPOSANTS DU SYSTEME AIRBAG.....	p.34-38
1. In&box.....	p.35
2. Module airbag.....	p.35
3. Inflator.....	p.36-37
4. Coque.....	p.37
5. Protection dorsale.....	p.38
INSTRUCTIONS D'UTILISATION.....	p.38-45
1. Choix de la taille et instructions d'ajustement	p.38
2. Première utilisation.....	p.39-41
a) Chargez et allumez la In&box.....	p.39
b) Insérez la In&box dans la coque.....	p.39-40
c) Retirez la In&box.....	p.40-41
3. Compatibilité.....	p.41-44
a) Compatibilité des vestes.....	p.41-43
b) Compatibilité avec des accessoires.....	p.43-44
4. Limites d'utilisation.....	p.44
5. Mises en garde.....	p.44-45
APRES GONFLAGE	p.45-50
1. Remplacement de l'inflator.....	p.46
2. Procédure après gonflage.....	p.46
3. Vérification de l'intégrité du produit airbag.....	p.47
4. Retrait de l'inflator.....	p.47-48
5. Vérification de l'intégrité du système airbag IN&MOTION.....	p.48-49
6. Mise en place d'un inflator.....	p.49-50
LAVAGE DU PRODUIT AIRBAG.....	p.50-53
a) Préparer.....	p.51
b) Laver.....	p.51
c) Sécher.....	p.52
d) Réassembler.....	p.52-53
DUREE DE VIE ET ENTRETIEN DU PRODUIT.....	p.53
STOCKAGE ET TRANSPORT.....	p.54
INFORMATIONS A PROPOS DE LA CERTIFICATION	p.54-56
1. Union Européenne.....	p.54-55
2. Etiquette du produit airbag et numéro de série.....	p.55-56
MARQUE DEPOSEE.....	p.56

Ce manuel peut être amené à évoluer dans le temps, veuillez vous référer à la section *Aide* de notre site internet www.inemotion.com pour obtenir la dernière version.

PRESENTATION GENERALE

Merci d'avoir choisi la technologie IN&MOTION®. Ce manuel explique comment utiliser correctement le système airbag IN&MOTION.

Le système airbag IN&MOTION fonctionne uniquement équipé d'une In&box activée. Pour toute question concernant la In&box, merci de vous référer au manuel utilisateur dédié fourni avec la In&box ou **de contacter le service client IN&MOTION en précisant votre demande :**

- Dans le formulaire de contact : sous la section Aide en bas de page du site web www.inemotion.com
- Par téléphone : numéro de téléphone disponible en bas de page du site web www.inemotion.com

Pour toute question concernant votre produit airbag, veuillez vous référer au manuel utilisateur de votre produit airbag ou contactez la marque de votre produit airbag.

1. Introduction

Le monde est en perpétuel mouvement. Le futur est imprévisible. IN&MOTION contribue à favoriser les déplacements et la pratique de sports en développant des technologies airbag révolutionnaires dont le but est de réduire les blessures en cas d'accident.

Depuis sa création en 2014, IN&MOTION a développé une gamme de produits airbag destinés aux utilisateurs de deux-roues motorisés, skieurs, cavaliers et cyclistes. La technologie est un condensé d'expertises uniques : l'intelligence artificielle pour développer des algorithmes prédictifs détectant les chutes avant l'impact et la conception et l'intégration ergonomique de modules airbags dans des vêtements.

Développés au plus haut niveau avec les meilleurs sportifs professionnels (MotoGP, coupe du monde de ski, cavaliers professionnels), les produits IN&MOTION sont portés par des dizaines de milliers d'utilisateurs en France et à l'international.

Le système airbag IN&MOTION fonctionne en 3 étapes :

Détecter : Avec une fréquence de 1000 analyses par seconde, la In&box (appareil de détection) mesure tous les mouvements de l'utilisateur et est capable de détecter une chute ou un accident.

Tous les types de chutes et d'accidents ne sont pas couverts. Tous les éléments liés à la détection sont sous la responsabilité d'IN&MOTION.

Si vous souhaitez obtenir davantage d'informations quant aux scénarios de déclenchement, référez-vous au manuel utilisateur fourni avec la In&box.

Protéger : L'airbag se gonfle à pression optimale en moins de 60 millisecondes, protégeant ainsi l'utilisateur des impacts.

En fonction du module IN&MOTION, différentes zones de protection sont couvertes. Afin de savoir quelles zones sont couvertes par votre système airbag, veuillez vous référer à la section 2. « Module airbag » du chapitre « composants du système airbag » de ce manuel.

Perfectionner : Une perpétuelle évolution pour une meilleure protection. Le système envoie les données à IN&MOTION qui les collecte et les analyse anonymement. Une meilleure compréhension des situations inhabituelles et d'usages atypiques permet de faire évoluer le système. Il sera capable de mieux anticiper les chutes grâce aux évolutions de l'algorithme.

2. Avertissements

Ce produit airbag a été conçu pour être utilisé uniquement pour l'équitation. Il ne doit pas être utilisé pour d'autres applications (ski, moto, vélo, etc.).

Attention, le système airbag IN&MOTION est conçu pour offrir une protection optimale uniquement à l'état gonflé. Le système airbag IN&MOTION doit être utilisé selon les instructions détaillées dans ce manuel. N'utilisez pas le système airbag pour d'autres usages : toute utilisation incorrecte peut réduire significativement la performance de protection du système.

Ne séparez pas le système airbag du vêtement dans lequel il est intégré. Ne pas utiliser le vêtement si la protection dorsale a été retirée.

Ce produit ne remplace en aucun cas un autre équipement de protection individuelle. Utilisez toujours votre système airbag équitation en combinaison avec d'autres formes d'équipement de protection individuelle (EPI), y compris le casque, les bottes, etc.

Cet équipement de protection individuelle (EPI) est destiné à protéger contre les chocs mécaniques auxquels sont soumis les cavaliers. Dans certains cas, il permet de réduire la gravité des blessures consécutives à une chute au sol ou à un choc contre un obstacle.

Seules les parties du corps couvertes par la protection peuvent être protégées contre les chocs.

Il n'existe aucun produit (ni EPI, ni combinaisons d'EPI) qui puisse offrir une protection totale contre les blessures, les dommages corporels, la mort ou les dommages en cas de chute, d'impact ou de tout autre événement.

Le produit ne doit pas être utilisé par des personnes portant un stimulateur cardiaque (pacemaker) ou tout autre appareil médical implanté ou par des personnes ayant des antécédents de problèmes cardiaques.

L'utilisation du produit n'est pas recommandée pour les personnes ayant des problèmes de dos ou de cou.

Le produit ne doit pas être utilisé par des personnes portant des prothèses mammaires.

Le produit ne doit pas être utilisé par les femmes enceintes.

Tout piercing présent dans la zone couverte par le produit doit être retiré.

Ne portez pas d'objets tranchants (comme des clefs, un couteau ou un tournevis) dans l'équipement que vous portez avec le système airbag qui puisse endommager la poche airbag.

L'équitation est une activité intrinsèquement dangereuse : le port d'un équipement de protection ne doit pas encourager à prendre des risques supplémentaires.

L'équitation est une activité intrinsèquement dangereuse qui peut entraîner la mort, des lésions cérébrales, la paralysie ou des blessures graves. Vous assumez le risque de blessure ou de mort lorsque vous montez à cheval. La In&box et le système airbag associés sont conçus pour réduire certains de ces risques dans des conditions définies, mais ne peuvent pas éliminer tous les risques, ou garantir contre les blessures ou la mort même dans des situations où le système fonctionne comme prévu.

Le niveau de risque ou de danger auquel le cavalier s'expose est étroitement lié au type de pratique d'équitation et à la nature de l'accident. Il est recommandé aux cavaliers de choisir soigneusement des vêtements de protection adaptés à leur activité équestre ainsi qu'aux risques associés à celle-ci. D'autres vêtements ou combinaisons de vêtement peuvent offrir une protection plus adaptée que ce vêtement. Toutefois, leur utilisation peut présenter des inconvénients en termes de poids, d'ergonomie (comme des restrictions de l'amplitude des mouvements) ou de confort thermique qui peuvent s'avérer moins adaptés pour certains cavaliers.

Le bruit généré par le déclenchement de l'airbag est susceptible d'effrayer le cheval.

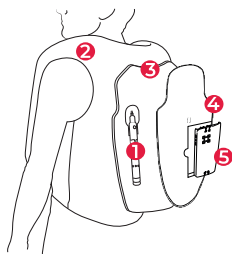
Le système airbag est fonctionnel uniquement lorsque la In&box est allumée, activée et insérée correctement dans son logement. Ne manipulez pas et ne sortez pas le système airbag du produit.

SI VOUS NE COMPRENEZ PAS OU N'APPRÉCIEZ PAS L'ASPECT DANGEREUX DE CES ACTIVITÉS, VEUILLEZ VOUS ABSTENIR DE TOUTE ACTIVITÉ EQUESTRE ET DE TOUTE UTILISATION ULTÉRIEURE DU SYSTÈME AIRBAG IN&MOTION.

COMPOSANTS DU SYSTEME AIRBAG

Le système airbag IN&MOTION est composé des différents éléments décrits ci-dessous.

Veillez vous référer au manuel utilisateur de votre produit airbag pour savoir quels éléments sont inclus dans votre système airbag et suivez les instructions dédiées à chacun de ces éléments.



1: Inflator 2: Poche airbag 3: Protection dorsale 4: Coque 5: In&box

1. In&box



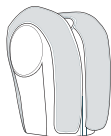
La In&box est l'appareil de détection et de déclenchement du système airbag IN&MOTION contenant les capteurs et la batterie. La In&box est nécessaire au fonctionnement du système airbag. Elle est compatible exclusivement avec le système airbag IN&MOTION.

La In&box peut être fournie avec le système airbag IN&MOTION ou commandée directement depuis la section *Adhésion* du site www.inemotion.com.

Pour toute question concernant la In&box, merci de vous référer au manuel utilisateur fourni avec la In&box ou de contacter le service client IN&MOTION.

2. Module airbag

Le module airbag contient la poche airbag qui va se gonfler à pression optimale afin de protéger l'utilisateur de différents chocs.



inemotion
E S S E N T I A L

Module « Essential »

Le module Essential IN&MOTION est le parfait compromis entre protection et confort pour tout type de pratique.

Comme son nom l'indique, cet airbag va à l'essentiel en couvrant les zones vitales : thorax, abdomen, dos et cou.

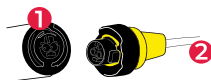
3. Inflator



L'inflator est un générateur de gaz à utiliser avec le système airbag IN&MOTION uniquement.

⚠ ATTENTION : l'inflator présent dans votre produit doit impérativement être remplacé par la même référence.

Pour sélectionner la bonne référence d'inflator pour votre produit, vérifiez la couleur du câble du connecteur de l'inflator :

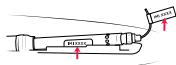


Référence de l'inflator : **IMI 7112**

1 : connecteur au bout de l'inflator
2 : câble du connecteur de l'inflator

Couleur du connecteur au bout de l'inflator : Noir

Couleur du câble du connecteur de l'inflator : Blanc



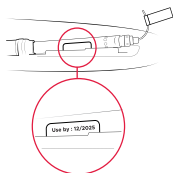
La référence de l'inflator compatible avec votre système airbag est également indiquée sur l'étiquette de l'inflator et sur l'étiquette située sur le câble du connecteur.

Vous pouvez également vous référer au début du manuel utilisateur de votre produit airbag pour connaître la référence d'inflator de votre produit.

⚠ ATTENTION : ne placez pas vos doigts sur le connecteur situé au bout de l'inflator (pièce noire). Ne branchez pas l'inflator au connecteur avant de l'avoir vissé dans l'airbag.

⚠ ATTENTION : l'inflator est dangereux. Il doit être manipulé avec prudence. Ce générateur est rempli de gaz à haute pression. Veillez à le stocker à une température n'excédant pas les 60°C et hors de portée des enfants. Ne pas réparer, ne pas percer, ne pas recharger, ne pas démonter, ne pas essayer avec tout autre équipement électrique, ne pas laisser manipuler par un utilisateur de moins de 18 ans.

⚠ ATTENTION : si l'inflator présente des signes de dommages, merci de contacter IN&MOTION afin de le recycler. Ne pas jeter un inflator plein (qui n'a jamais été déclenché). Assurez-vous de vérifier la réglementation locale avant de jeter l'inflator.



Afin de vérifier la date de péremption de l'inflator, consultez la date indiquée sur son étiquette.

Afin de vérifier si l'inflator est vide ou plein :

- Vissez l'inflator dans le système airbag IN&MOTION
- Branchez le connecteur à l'inflator
- Insérez la In&box allumée dans son logement



Si la LED (témoin lumineux) est verte, l'inflator est plein et connecté.



Si la LED (témoin lumineux) est rouge, l'inflator est vide et/ou mal connecté. L'airbag n'est pas fonctionnel.

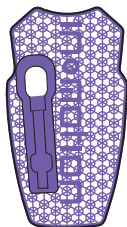
4. Coque



Référence de la coque :
coque « Origin »

La coque est fixée à l'arrière de votre produit airbag afin de maintenir la In&box en position et protéger l'inflator. La coque contient également le connecteur de l'inflator utilisé pour connecter l'inflator au système airbag.

5. Protection dorsale



Référence de la protection dorsale :
IMP Moto 3

Niveau de protection :
Niveau 2

Le produit contient une protection dorsale qui vous offre une protection optimale en cas de chute.

La protection dorsale IMP Moto 3 a été conçue pour un usage exclusif en association avec le système airbag IN&MOTION. Ne pas utiliser pour d'autres applications.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Choix de la taille et instructions d'ajustement

Le produit airbag doit être porté et ajusté correctement pour que les zones de protection soient correctement en place. Pour obtenir une protection et un confort maximum, sélectionnez la bonne taille et assurez-vous que le produit est ajusté correctement à votre corps. L'utilisation du système airbag IN&MOTION en dehors des recommandations de taillant pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de l'airbag et causer des blessures en cas d'incident.

Pour choisir la taille de votre produit airbag, au site internet de la marque horse pilot : <https://www.horsepilot.com>. Fermez les zips, ouvertures et autres bretelles pour assurer la protection et un confort maximum.

Module Essential :

Le produit doit être porté et ajusté correctement afin que les zones de protection soient correctement placées sur le thorax, l'abdomen, le dos et le cou.

Taille du module airbag	S1	S2	T2	T3
Longueur taille-ligne d'épaules (cm)	27-31	29-33	31-35	33-37
Tour de poitrine (cm)	≤ 95		≤ 100	

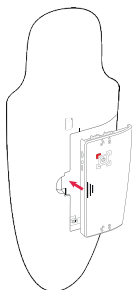
2. Première utilisation

a) Chargez et allumez la In&box

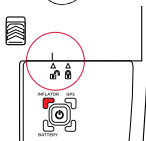
Pour la première utilisation de votre produit airbag, veuillez lire les instructions d'utilisation de la In&box détaillées dans le manuel utilisateur fourni avec la In&box.

⚠ ATTENTION : le produit airbag fonctionne uniquement lorsqu'il est associé à une In&box. Avant de l'utiliser, veuillez vous rendre à la section *Adhésion* sur inemotion.com pour commander et/ou activer la In&box.

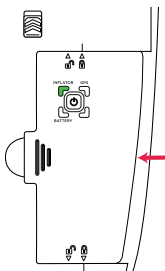
b) Insérez la In&box dans la coque



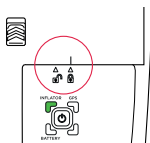
1. Positionnez la In&box dans son emplacement.



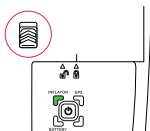
2. Lors de la mise en place de la In&box, les flèches « cadenas ouvert » (haut et bas) indiquées sur la In&box doivent être alignées avec les marquages sur la coque.



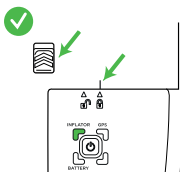
3. Poussez fermement la In&box vers la gauche pour la clipser afin qu'elle se verrouille en position.



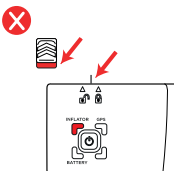
4. Vérifiez que les flèches « cadenas fermé » indiquées sur la In&box sont alignées avec les marquages sur la coque.



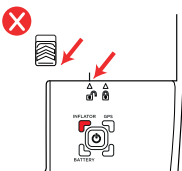
⚠ ATTENTION : le marquage rouge du verrou ne doit plus être visible.



In&box bien insérée

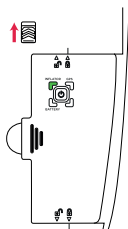


In&box mal insérée

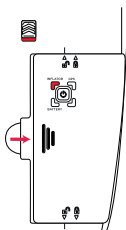


In&box mal insérée

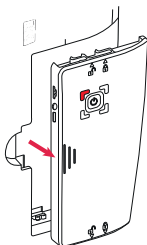
c) Retirez la In&box



1. Poussez fermement et maintenez le bouton de verrouillage vers le haut.



2. Pendant que vous maintenez le bouton en position haute, poussez fermement la In&box vers la droite pour la déverrouiller.



3. Sortez la In&box de son logement.

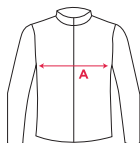
3. Compatibilité

a) Compatibilité des vestes

Pour vérifier que votre veste est compatible avec le port du système airbag IN&MOTION, des mesures doivent être prises. Vous pouvez contrôler la compatibilité de votre veste vous-même en suivant le protocole ci-dessous.

Veuillez faire les mesures et calculs suivants pour vérifier si votre équipement est compatible avec le **MODULE ESSENTIAL** :

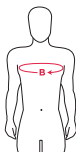
Mesure de votre veste



A = Mesurez la largeur de la veste sous les aisselles
(Exemple 1 : 61 cm)
(Exemple 2 : 56 cm)

Faites la mesure en étirant la veste jusqu'à ce que les parties et tissus élastiques soient tendus.

Mesure de l'utilisateur sans le produit airbag

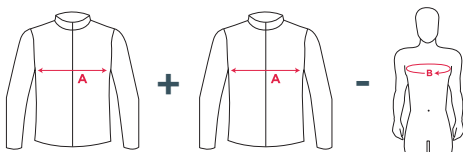


B = Mesurez votre tour de poitrine
(Exemple 1 : 99 cm)
(Exemple 2 : 106 cm)

Faites la mesure avec l'équipement qui sera porté lors de l'utilisation du produit airbag (pull, protections additionnelles, doublure amovible, etc.).

Calcul de compatibilité :

$$C = A + A - B$$



$C < 13 \text{ cm}$



Votre veste n'est pas compatible avec le MODULE ESSENTIAL.



$C \geq 13 \text{ cm}$

Votre veste est compatible avec le MODULE ESSENTIAL.

Si la valeur C est comprise entre 8 et 12 cm, nous vous recommandons de répéter cette procédure aussi rigoureusement que possible.

Exemple :

Exemple 1 : $61 + 61 - 99 = 23 \text{ cm}$

✓ Votre veste est compatible

Exemple 2 : $56 + 56 - 106 = 6 \text{ cm}$

✗ Votre veste n'est pas compatible

Si votre veste n'est pas compatible avec votre morphologie, n'utilisez pas le produit airbag sous votre veste.

Si vous n'êtes pas sûr de la compatibilité de votre équipement, demandez conseil à votre revendeur local.

⚠ ATTENTION : le port du système airbag IN&MOTION sous une veste incompatible peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'airbag, des blessures en cas d'incident ou endommager votre veste.

b) Compatibilité avec des accessoires

Sac à dos

Le système airbag IN&MOTION est compatible avec le port d'un sac à dos sous certaines conditions :



- Le poids total du sac à dos ne doit pas excéder 8kg.
- Le sac à dos doit être porté dans le dos de l'utilisateur.
- Les sangles de maintien au niveau de l'abdomen et du thorax ne doivent pas être attachées.
- Les bretelles du sac à dos ne doivent pas gêner le déploiement de l'airbag. En tirant les bretelles vers l'avant, il doit y avoir 10 cm de distance entre celles-ci et l'avant de l'épaule.
- L'utilisateur doit porter une veste compatible (veuillez vous référer à la section 3.a « Compatibilité des vestes » du chapitre « Instructions d'utilisation »).

Accessoires électroniques chauffants

Les accessoires électroniques chauffants couvrant une partie du corps susceptible d'être en contact avec le système airbag IN&MOTION ne sont pas compatibles car la chaleur dégagée par l'accessoire chauffant peut endommager le système airbag (exemples : gilets électroniques chauffants, tours de cou électroniques chauffants, etc.)

Gilets rafraichissants

Les gilets rafraichissants sont compatibles avec le système airbag IN&MOTION sous certaines conditions :

- Le gilet doit être porté sous le produit airbag.
- Les instructions d'utilisation du gilet rafraichissant doivent être respectées.
- La taille du produit airbag doit être adaptée à la surépaisseur apportée par le gilet rafraichissant.
- L'utilisateur doit porter un blouson compatible (veuillez vous référer à la section 3.a « Compatibilité des vestes » du chapitre « Instructions d'utilisation »). Cela signifie que la mesure du tour de poitrine est à effectuer avec le gilet rafraichissant.

Protections pectorales souples

Le port des protections pectorales souples est compatible avec le système d'airbag IN&MOTION sous certaines conditions :

- La taille du produit airbag doit être adaptée à la surépaisseur apportée si la protection est portée sous le produit airbag.
- L'utilisateur doit porter une veste compatible (veuillez vous référer à la section 3.a « Compatibilité des vestes » du chapitre « Instructions d'utilisation »). Cela signifie que la mesure de la poitrine est à effectuer avec la protection.

Protections rigides

Les protections rigides ne sont pas compatibles avec le système airbag IN&MOTION.

Protections dorsales supplémentaires

Les systèmes airbags IN&MOTION contiennent déjà une protection dorsale intégrée, les protections dorsales supplémentaires ne sont pas compatibles.

4. Limites d'utilisation

Le système doit être utilisé exclusivement à une température comprise entre -10°C et 45°C. Une exposition prolongée du système à des températures extérieures à cette plage peut compromettre son fonctionnement.

Une exposition excessive à l'eau peut entraîner un mauvais fonctionnement du produit airbag. Il est recommandé de l'utiliser uniquement sous un vêtement de protection imperméable conçu pour les cavaliers. Le produit n'est pas conçu pour être immergé.

La hauteur minimale du cheval au garrot doit être de 120 cm pour une utilisation correcte de l'airbag.

Ce produit ne peut pas être employé seul pour le cross car il n'est pas conforme à la norme EN13158 ; il peut être porté en complément mais pas de manière autonome pour cette discipline.

5. Mises en garde

⚠ ATTENTION : une utilisation du système airbag IN&MOTION en dehors des recommandations d'usage pourrait entraîner un mauvais fonctionnement du système et causer des blessures en cas d'incident.

Le produit ou ses composants ne doivent en aucun cas être modifiés. Toute modification de n'importe quelle nature pourrait compromettre ses fonctionnalités et par conséquent sa performance de protection en cas de chute ou accident.

Ne jamais ajouter de décorations, rubans, patches autocollants ou autres pièces quelles qu'elles soient sur le produit airbag.

Afin de garantir sa pleine fonctionnalité, ce produit doit être révisé/réparé uniquement par le fabricant ou par un réparateur agréé.

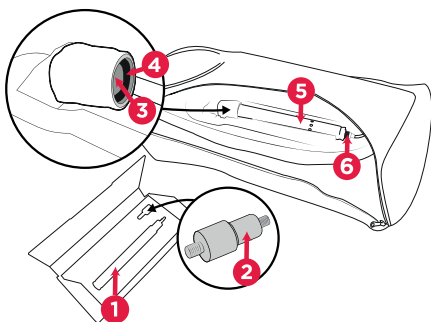
Ne connectez jamais un appareil électrique ou une batterie externe au système.

APRES GONFLAGE

⚠ ATTENTION : ne placez jamais vos doigts sur le connecteur situé au-dessous de l'inflator (pièce noire). Ne branchez pas l'inflator au connecteur avant de l'avoir vissé dans l'airbag.

Merci de suivre avec attention la procédure après-gonflage.

Avant de commencer, voici un récapitulatif du matériel afin d'effectuer correctement la procédure après gonflage :



1 : Inflator neuf IMI 7112 **2 :** Adaptateur de gonflage **3 :** Alu cap (pièce en aluminium entourée d'un élastique dans laquelle se visse l'inflator) **4 :** Joint **5 :** Inflator usagé IMI 7112 **6 :** Connecteur avec bague noire

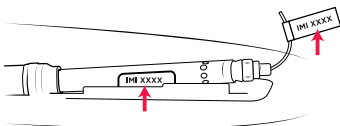
1. Remplacement de l'inflator

⚠ ATTENTION : un inflator est à usage unique. Après un gonflage, il ne peut être rechargé et doit être changé.

⚠ ATTENTION : seuls les inflators fournis par IN&MOTION sont certifiés et assurent le bon fonctionnement du système airbag IN&MOTION. N'utilisez en aucun cas d'autres références.

⚠ ATTENTION : l'inflator (IMI7112) présent dans votre produit doit impérativement être remplacé par un inflator de la même référence.

La référence d'inflator compatible avec votre système airbag est également indiquée sur l'étiquette de l'inflator et sur l'étiquette du connecteur de l'inflator.



Pour obtenir un nouvel inflator, vous pouvez vous rendre directement dans la section Boutique du site www.inemotion.com ou chez votre revendeur local.

2. Procédure après gonflage

Après un déclenchement, vous devez effectuer les 4 étapes suivantes :

1. Vérifiez l'intégrité du produit airbag
2. Retirez l'inflator usagé
3. Vérifiez l'intégrité du système airbag IN&MOTION
4. Installez un inflator neuf

Ces étapes sont détaillées ci-dessous.

En cas de dommage ou anomalie, n'utilisez pas le produit airbag et contactez votre revendeur local.

Retrouvez le tutoriel vidéo de la procédure à effectuer après un gonflage, sur la chaîne YouTube IN&MOTION :

<http://bit.ly/InemotionTuto>, sur le site web www.inemotion.com ou sur l'application mobile « My In&box ».

3. Vérification de l'intégrité du produit airbag

Vérifiez l'intégrité des pièces plastiques, des coutures et textiles.

Vérifiez l'intégrité de la protection dorsale et des autres protections (par exemple : protections pectorales si votre produit en contient).

Vérifiez l'intégrité du connecteur.

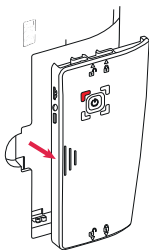
Si vous suspectez une détérioration dans le produit airbag (trous, déchirures dans les parties en tissu ou en plastique, cassure ou blanchiment des pièces plastiques, boulochage du tissu, coutures endommagées), veuillez prendre contact avec votre revendeur.

4. Retrait de l'inflator

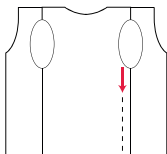
⚠ ATTENTION : l'inflator doit être manipulé avec précautions.

⚠ ATTENTION : l'inflator peut être brûlant après un gonflage.

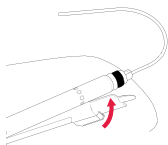
Lavez-vous les mains avant et après avoir remplacé l'inflator. Effectuez les opérations suivantes dans un environnement propre et sec.



1. Retirez la In&box de son logement.



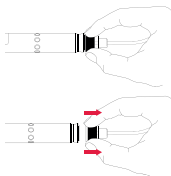
2. Ouvrez le zip donnant accès à l'inflator.



3. Déclipsez l'inflator de son logement.

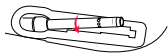
Pour ce faire, tirez l'inflator vers le haut afin de l'extraire de son logement.

⚠ ATTENTION : ne forcez pas sur le connecteur ou ne tirez pas sur le câble pour retirer l'inflator au risque de le détériorer.

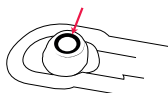


4. Débranchez le connecteur :

Pincez la bague noire et tirez afin de débrancher le connecteur.

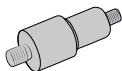


5. Après avoir retiré le connecteur, dévissez l'inflator usagé.



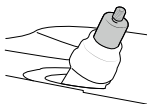
6. Vérifiez que le joint est bien positionné et qu'il n'est pas endommagé.

5. Vérification de l'intégrité du système airbag IN&MOTION

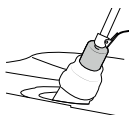


Munissez-vous de votre adaptateur de gonflage qui est fourni avec votre inflator de rechange.

Les inflators de rechange peuvent être achetés auprès de votre revendeur local ou dans la section *Boutique* du site Internet www.inemotion.com.



Vissez l'adaptateur de gonflage fourni avec votre nouvel inflator à la place de l'inflator usagé. Assurez-vous qu'il soit bien vissé.



 **0,3 bar
(5 psi)**

À l'aide d'une pompe ou d'un compresseur, gonflez l'airbag à 0,3 bar (5 psi) et vérifiez qu'il reste gonflé 5 secondes.

Pendant que l'airbag est gonflé, vérifiez l'intégrité des parties en tissu et des coutures.

Si le produit airbag ne se gonfle pas ou se dégonfle rapidement, n'utilisez pas le produit airbag et contactez votre revendeur local.

Si tout est correct, dévissez l'adaptateur et évacuez la totalité de l'air de la poche airbag (par exemple en appuyant sur le produit posé à plat sur une table).

6. Mise en place d'un inflator

⚠ ATTENTION : ne placez jamais vos doigts sur le connecteur situé au-dessous de l'inflator (pièce noire). Ne branchez pas l'inflator au connecteur avant de l'avoir vissé dans l'airbag.

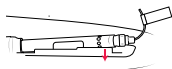
⚠ ATTENTION : avant d'effectuer les étapes suivantes, veillez à évacuer la totalité de l'air de la poche airbag.



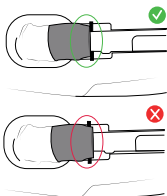
1. Vissez fortement le nouvel inflator à la main.



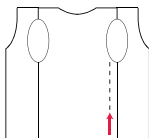
2. Rebranchez le connecteur. Assurez-vous qu'il soit bien clipsé jusqu'au bout.



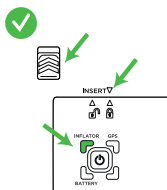
3. Clipsez l'inflator dans son logement.



4. Vérifiez que l'inflator est correctement positionné dans son logement. L'alu cap doit être placé contre la cale.



5. Fermez le zip donnant accès à l'inflator.



6. Afin de vérifier que l'inflator est neuf et bien branché, insérez la In&box allumée dans son logement. La LED inflator (en haut à gauche) doit passer au vert.

LAVAGE DU PRODUIT AIRBAG

- ✗ Ne pas laver le produit airbag dans une machine à laver
- ✗ Ne pas sécher en machine à laver
- ✗ Ne pas sécher au sèche-linge
- ✗ Ne pas sécher au sèche-cheveux
- ✗ Ne pas utiliser d'eau de javel ou de détergent
- ✗ Ne pas repasser
- ✗ Blanchiment interdit
- ✗ Nettoyage à sec interdit
- ✓ Sécher loin d'une source de chaleur et à l'abri du soleil

Lavage au jet d'eau

a) Préparer

Retirez la In&box de son logement.

Ouvrez le zip donnant accès à l'inflator et débranchez le connecteur.

⚠ ATTENTION : pour éviter tout dommage, ne forcez pas sur le connecteur, ne tirez pas sur le câble pour retirer l'inflator. Attention à ne pas perdre le joint.

Pour la procédure détaillée merci de vous référer aux étapes 1, 2, 3 et 4 de la section 4. « Retrait de l'inflator » du chapitre « Après gonflage » de ce manuel.

- Dévissez l'inflator.
- Retirez la protection dorsale.
- Refermez le zip donnant accès à l'inflator.
- Clipsez l'inflator sur la protection dorsale afin d'éviter qu'il ne tombe ou soit égaré.

⚠ ATTENTION : n'essayez en aucun cas de retirer la poche airbag ou de tirer sur l'alu cap.

b) Laver

⚠ ATTENTION : ne laissez en aucun cas la In&box dans son logement pendant le lavage.

⚠ ATTENTION : la durée totale de lavage ne doit pas excéder 10 minutes afin de limiter la pénétration d'eau dans la poche airbag.

Assurez-vous que le zip donnant accès à l'inflator est bien fermé.

Suspendez votre produit airbag à un cintre afin de le maintenir à la verticale.

Rincez votre produit airbag à l'eau claire et froide en respectant une distance minimale de 1 mètre si vous utilisez un jet d'eau (tuyau d'arrosage, pommeau de douche), de 2 mètres si vous utilisez un jet à haute pression.

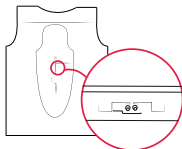
c) Sécher



Commencez par sécher délicatement l'alu cap à l'aide d'un chiffon non pelucheux, propre, et sec (type chiffon microfibre).

Suspendez votre produit airbag à un cintre afin de le maintenir à la verticale. Laissez-le sécher 12 heures minimum à température ambiante (20°C-25°C) dans un endroit sec et ventilé et à l'abri du soleil.

⚠ ATTENTION : laissez votre produit airbag sur le cintre pendant toute la durée du séchage.



Lorsque votre produit airbag est totalement sec, vérifiez qu'il ne reste pas d'eau ou de saletés sur la connectique au niveau du logement de la In&box. S'il y en a, essuyez délicatement la connectique à l'aide d'un chiffon non pelucheux, propre et sec (type chiffon microfibre).

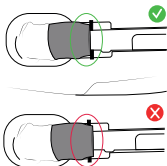
d) Réassembler



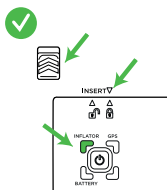
Ouvrez le zip donnant accès à l'inflator. Repositionnez la protection dorsale en faisant passer l'alu cap par le trou prévu à cet effet.

Après avoir vérifié que le joint est bien en place dans l'alu cap, réinstallez l'inflator. Pour la procédure détaillée merci de vous référer à la section 4.6. « Mise en place d'un inflator » de ce manuel.

Une fois l'inflator en place dans son logement, fermez complètement le zip donnant accès à l'inflator



⚠ ATTENTION : assurez-vous de bien positionner l'inflator comme sur l'illustration ci-contre.



Vérifiez le fonctionnement normal de votre produit airbag. Pour cela placez la In&box allumée dans son logement. La LED inflator en haut à gauche doit passer au vert. Pour la procédure détaillée merci de vous référer à la section 2.b « Insérez la In&box dans la coque » du chapitre « Instructions d'utilisation » de ce manuel.

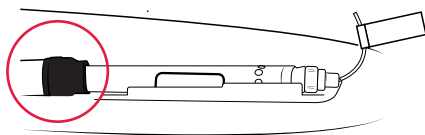
DURÉE DE VIE ET ENTRETIEN DU PRODUIT

Après un choc, la protection dorsale, le système airbag et en particulier la poche airbag peuvent être partiellement endommagés en ayant absorbé l'énergie du choc.

Le temps peut également endommager partiellement votre produit. Avant chaque utilisation, vérifiez visuellement votre équipement de protection afin de vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement et qu'il n'est pas endommagé :

- Aucune détérioration du tissu (boulochage excessif du tissu, accrocs, coutures abîmées),
- Aucune détérioration des pièces plastiques (fissures, blanchiment).

La durée de vie du produit dépend de la fréquence et des conditions de son utilisation. Le système airbag a été conçu pour résister à 8 gonflages sans retour obligatoire au fabricant pour contrôle et à condition de toujours respecter la procédure après gonflage. Après avoir subi le nombre maximum de gonflages, le produit airbag peut dysfonctionner. En fonction de votre produit, une maintenance peut être proposée. Pour plus d'informations, veuillez vous référer au manuel utilisateur de votre produit ou consulter le site internet de la marque. Concernant le recyclage du produit, veuillez suivre les réglementations locales.



Couleur de l'élastique autour de l'alu cap : Noir
Nombre de gonflages : 8

STOCKAGE ET TRANSPORT

Stockez le produit et la In&box dans un endroit propre, ventilé, à l'abri de l'humidité et de la lumière et à l'abri des chocs. Ne stockez pas le produit et la In&box à proximité de surfaces ou objets inflammables. Ne laissez pas le produit à l'exposition directe du soleil, sous un pare-brise, dans une voiture, etc.

Ne pas plier, friper, fléchir, tordre ou mettre en boule le produit. Le suspendre à un cintre ou en position allongée, bien à plat, pour éviter toute rupture ou cassure.

Transportez le produit dans un emballage propre protégeant de l'humidité et des rayons directs du soleil.

Veillez à systématiquement éteindre la In&box dans les transports (voiture, bus, avion, train) et gardez ce manuel utilisateur durant toute la durée de vie du produit. Gardez également ce manuel utilisateur avec le produit au cours d'un voyage, notamment en avion.

Vous pouvez télécharger la documentation relative au transport en avion dans la section Aide du site internet www.inemotion.com.

S'il est utilisé de manière incorrecte, le produit peut provoquer un gonflage inapproprié qui pourrait endommager vos biens ou même causer un risque pour la sécurité des personnes.

IN&MOTION ne peut être tenu responsable en cas de refus de transport par une compagnie aérienne.

INFORMATIONS A PROPOS DE LA CERTIFICATION

Nom du fabricant : IN&MOTION

Adresse : 10 Rue de la Lyre 74960 ANNECY, FRANCE

Nom du produit : Module Essential (IMS HR 2)

Type de produit : Airbag équitation

Type de système de gonflage : Airbag IN&MOTION électronique autonome

Vous pouvez consulter les déclarations de conformité (européenne et britannique) sur le site IN&MOTION :

<https://www.inemotion.com/en/support/declaration-of-conformity-horseriding/>

1. Union Européenne

Le système airbag a été certifié selon la norme NF S72-800 :2022. Il a été certifié à dire d'expert par l'organisme notifié Alienor Certification n°2754.

Le marquage CE indique que le protecteur est conforme aux exigences réglementaires de l'UE 2016/425.

Organisme notifié Alienor Certification n°2754
 ZA du Sanital
 21 Rue Albert Einstein
 86100 CHATELLERAULT
 France

2. Etiquette du produit airbag et numéro de série

Le numéro de série est indiqué sur l'étiquette de votre produit.

inmotion
ESSENTIAL

IMS HR 2
Created in the French Alps

In&motion airbag system activation on
www.inemotion.com or
 "My In&box" mobile app

Serial number:
 XXXXXXXX-XXXXX



SPECIMEN

Product name
 Product reference
 Product size

← Marque

← Nom du module airbag

← Site internet et application mobile IN&MOTION

← Numéro de serie du produit

← Code barre du produit

← Information du produit

Etiquette du module Essential

inmotion
ESSENTIAL
AIRBAG MODULE - ESSENTIAL
 10 Rue de la Lyre - 74960 ANNECY - FRANCE

IMS HR 2
 USE ONLY FOR HORSE RIDING. DO NOT USE FOR ANY OTHER APPLICATIONS
 (SKI, MOTORCYCLE, ETC.)

WARNING : THIS PROTECTIVE VEST HAS BEEN DESIGNED TO PREVENT
 MECHANICAL SHOCKS TO THE RIDER IN THE EVENT OF A FALL.

 MINIMUM HEIGHT OF THE HORSE AT THE WITHERS: 120 CM



NF 572-000:2022

AIRBAG CUSHION - 100% silicon PET
 BACK PROTECTOR - 100% viscoelastan
 GAS GENERATOR - 100% steel

Airbag module size	S1	S2	T2	T3
 Waist - shoulder line length	27-31	29-33	31-35	33-37
Chest circumference	≤95		≤100	
Size				




*Correspond à la distance entre taille et le sommet des acromions.

Nom du fabricant



Nom du module airbag :
Airbag module Essential

Adresse du fabricant :
**10 Rue de la Lyre
74960 ANNECY
France**



La marque CE indique que le protecteur est conforme aux exigences réglementaires de l'UE 2016/425.



Lisez ce manuel avant utilisation



Longueur taille-ligne d'épaules

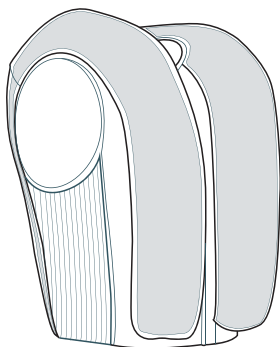
MARQUE DEPOSEE

IN&MOTION® est une marque déposée appartenant à
IN&MOTION S.A.S.
IN&MOTION

10 Rue de la Lyre
CRAN GEVRIER
74960 ANNECY - France
www.inemotion.com

Dieses Airbag-Produkt besteht aus dem IN&MOTION-Airbagsystem einschließlich der unten aufgeführten Referenzen:

AIRBAG-MODUL:
Essential Airbagmodul (IMS HR 2)



KONZIPIERT FÜR:
8 AUSLÖSUNGEN

SHELL:
Origin

RÜCKENPROTEKTOR:
IMP Moto 3

INFLATOR
IMI 7112

Bitte lesen Sie sorgfältig das Benutzerhandbuch des IN&MOTION Airbagsystems, um die Funktionsweise der verschiedenen Komponenten zu verstehen.

ALLGEMEINE PRÄSENTATION	p.59-62
1. Einleitung.....	p.60
2. Sicherheitshinweise.....	p.61-62
KOMPONENTEN AIRBAGSYSTEM	p.62-66
1. In&box.....	p.63
2. Airbag-Modul.....	p.63
3. Inflator.....	p.64-65
4. Schale.....	p.65
5. Rückenprotektor.....	p.66
GEBRAUCHSANWEISUNG	p.66-73
1. Größenbestimmung und Anpassung.....	p.66
2. Erste Verwendung.....	p.67
a) Aufladen und Einschalten der In&box.....	p.67
b) Einsetzen der In&box in die Schale.....	p.67-68
c) Entfernen der In&box.....	p.68-69
3. Kompatibilität.....	p.69-72
a) Kompatibilität: Jacken.....	p.69-70
b) Kompatibilität: Zubehör.....	p.71-72
4. Grenzen der Nutzung.....	p.72
5. Warnungen.....	p.72-73
NACH DER AUSLÖSUNG	p.73-78
1. Ersetzen Sie den Inflator.....	p.74
2. Verfahren nach dem Aufblasen des Airbags.....	p.74
3. Überprüfen Sie die Integrität Ihres Airbag-Produkts.....	p.75
4. Entfernen Sie den Inflator.....	p.75-76
5. Überprüfen Sie die Unversehrtheit des IN&MOTION Airbagsystems.....	p.76-77
6. Installieren Sie einen neuen Inflator.....	p.77-78
REINIGUNG AIRBAG PRODUKT	p.78-81
a) Vorbereitung.....	p.79
b) Waschen.....	p.79
c) Trocknen.....	p.80
d) Zusammensetzen.....	p.80-81
PRODUKT: LEBENSZYKLUS UND WARTUNG	p.81
LAGERUNG UND TRANSPORT	p.82
INFORMATIONEN ZUR ZERTIFIZIERUNG	p.82
1. Europäische Union.....	p.82
2. Etikett des Airbag-Produkts und Seriennummer.....	p.83
EINGETRAGENE MARKE	p.84

Dieses Handbuch kann sich im Laufe der Zeit weiterentwickeln. Die neueste aktualisierte Version finden Sie unter der Rubrik «Hilfe» auf unserer Website www.inemotion.com.

ALLGEMEINE PRÄSENTATION

Vielen Dank, dass Sie sich für die IN&MOTION®-Technologie entschieden haben. Dieses Handbuch erklärt, wie das IN&MOTION Airbagsystem korrekt verwendet wird.

Die IN&MOTION Airbagsysteme funktionieren nur mit einer aktivierten In&box. Bei Fragen zur In&box lesen Sie bitte die spezielle Bedienungsanleitung, die der In&box beiliegt, oder wenden Sie sich an d e n IN&MOTION-Support, indem Sie Ihre Anfrage angeben:

- Über das Kontaktformular: unter der Rubrik «Hilfe» am unteren Rand der Website www.inemotion.com
- Per Telefon: Die Telefonnummer finden Sie unten auf der Website www.inemotion.com

Wenn Sie Fragen zu Ihrem Airbag-Produkt haben, lesen Sie bitte das Benutzerhandbuch Ihres Airbag-Produkts oder kontaktieren Sie den Hersteller Ihres Airbag-Produkts.

1. Einleitung

Die Welt ist in ständiger Bewegung. Die Zukunft ist unvorhersehbar. IN&MOTION trägt dazu bei, Reisen und Sport sicherer zu machen, indem es revolutionäre Airbag-Technologien entwickelt, die darauf abzielen, Verletzungen im Falle eines Unfalls zu reduzieren.

Seit seiner Gründung im Jahr 2014 hat IN&MOTION eine Reihe von Airbag-Produkten für Nutzer von motorisierten Zweirädern, Skifahrer, Reiter und Radfahrer entwickelt. Die Technologie ist eine Mischung aus einzigartigem Fachwissen: künstliche Intelligenz zur Entwicklung prädiktiver Algorithmen, die Stürze vor dem Aufprall erkennen, sowie das Design und die ergonomische Integration von Airbag-Modulen in Kleidung.

Die IN&MOTION-Produkte wurden auf höchstem Niveau mit den besten Profisportlern (MotoGP, Ski-Weltcup, Profireiter) entwickelt und werden von Zehntausenden von Benutzern in Frankreich und im Ausland getragen.

Das IN&MOTION Airbagsystem arbeitet in einem 3-stufigen Prozess:

Detect: Mit 1000 Analysen/Sekunde misst die In&box (Erkennungsvorrichtung) jede Bewegung des Benutzers und ist in der Lage, einen Gleichgewichtsverlust oder einen Unfall zu erkennen.

Jenach Art des Sturzes oder Unfalls wird der Airbag möglicherweise nicht ausgelöst. Alles, was mit der Erkennungsstrategie zusammenhängt, liegt in der Verantwortung von IN&MOTION.

Weitere Informationen zu den Erkennungsszenarien finden Sie im Benutzerhandbuch, das der In&box beiliegt.

Protect: In weniger als 60 Millisekunden wird der Airbag mit dem optimalen Druck aufgeblasen und schützt den Benutzer vor Stößen.

Je nach IN&MOTION Modul werden unterschiedliche Schutzbereiche abgedeckt. Welche Bereiche von Ihrem Airbag-System abgedeckt werden, entnehmen Sie bitte dem Abschnitt 2 «Airbag-Modul» aus dem Kapitel «Komponenten des Airbag-Systems» in dieser Anleitung.

Perfect: Ständige Weiterentwicklungen für einen besseren Schutz. Das System sendet die Daten an IN&MOTION, das sie anonymisiert sammelt und analysiert. Ein besseres Verständnis ungewöhnlicher Situationen oder unüblicher Verwendungen ermöglicht es uns, das System zu verbessern. Dank der Weiterentwicklung des Algorithmus werden Stürze kontinuierlich besser erkannt und vorhergesehen.

2. Sicherheitshinweise

Dieses Airbag-Produkt wurde ausschließlich für den Einsatz beim Reitsport entwickelt. Verwenden Sie es nicht für andere Sportarten (Ski, Motorrad, Fahrrad, Freestyle, etc.).

Achtung, das IN&MOTION-Airbagsystem ist so konzipiert, dass es nur im aufgeblasenen Zustand optimalen Schutz bietet. Das IN&MOTION-Airbagsystem muss gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung verwendet werden. Verwenden Sie das Airbag-System nicht für andere Zwecke: Eine unsachgemäße Handhabung kann die Schutzleistung des Systems erheblich beeinträchtigen.

Trennen Sie das Airbagsystem nicht von dem Kleidungsstück, in das es integriert ist. Verwenden Sie das Kleidungsstück nicht, wenn der Rückenprotector entfernt wurde.

Dieses Produkt ersetzt in keiner Weise eine andere persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie Ihr Reit-Airbagsystem immer in Kombination mit anderen Formen der persönlichen Schutzausrüstung (PSA), einschließlich Helmen, Handschuhen usw.

Diese persönliche Schutzausrüstung (PSA) dient dem Schutz vor mechanischen Einwirkungen, denen Reiter ausgesetzt sind. In bestimmten Fällen hilft sie, die Schwere der Verletzungen nach einem Sturz auf den Boden oder einem Aufprall auf ein Hindernis zu verringern. Diese PSA-Kleidung ist so konzipiert, dass sie einen Aufprallschutz für die Bereiche bietet, die von dem/den Aufprallschutz(en) abgedeckt werden.

Es gibt kein Produkt (weder PSA noch PSA-Kombinationen), das im Falle eines Sturzes, eines Aufpralls oder eines anderen Ereignisses vollständigen Schutz vor Verletzungen, körperlichen Schäden, Tod oder Beschädigung bietet.

Das Airbag-Produkt darf nicht von Personen verwendet werden, die einen Herzschrittmacher oder ein anderes implantiertes medizinisches Gerät tragen oder bei denen in der Vergangenheit Herzprobleme aufgetreten sind. Die Verwendung des Airbags wird für Personen mit Rücken- oder Nackenproblemen nicht empfohlen. Das Airbag-Produkt darf nicht von Personen mit Brustprothesen verwendet werden. Das Airbag-Produkt darf nicht von schwangeren Frauen verwendet werden.

Jedes Piercing im Bereich des Airbags muss entfernt werden.

Tragen Sie keine scharfen Gegenstände (z. B. Schlüssel, Messer, Schraubenzieher) in Ihrer Überbekleidung, die das Airbagkissen beschädigen könnten.

Reiten ist von Natur aus eine gefährliche Tätigkeit: Das Tragen von Schutzausrüstungen darf nicht dazu verleiten, zusätzliche Risiken einzugehen.

Reiten ist eine von Natur aus gefährliche Tätigkeit, die zu Tod, Hirnschäden, Lähmungen oder schweren Körperverletzungen führen kann. Sie gehen das Risiko von Verletzungen oder Tod ein, wenn Sie auf einem Pferd reiten. Die In&box und das zugehörige Airbagsystem sind so konzipiert, dass sie bestimmte Risiken unter bestimmten Bedingungen verringern, sie können jedoch nicht alle Risiken ausschließen oder vor Verletzungen oder Tod schützen, selbst wenn das System wie vorgesehen funktioniert.

Der Grad des Risikos oder der Gefährdung, dem ein Reiter ausgesetzt ist, hängt eng mit der Art des Reitens und der Art des Unfalls zusammen. Reiter sollten ihre Schutzkleidung sorgfältig auswählen, die ihrer Reitaktivität und ihren Risiken entspricht. Andere Kleidungsstücke oder Kleidungskombinationen können einen angemesseneren Schutz bieten als dieses Kleidungsstück, aber es kann sein, dass ihr Gewicht oder ihre Ergonomie (z. B. Bewegungseinschränkungen) oder Hitzestress Nachteile mit sich bringen, die für manche Reiter weniger geeignet sind.

Das Airbagsystem ist nur dann funktionsfähig, wenn die In&box eingeschaltet, aktiviert und korrekt an ihrem Platz eingesetzt ist. Manipulieren Sie das Airbag-System nicht und nehmen Sie es nicht aus der Kleidung heraus.

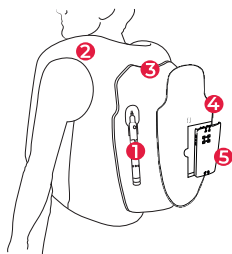
Das beim Auslösen des Airbags entstehende Geräusch kann das Pferd erschrecken.

WENN SIE DIE RISIKEN DIESER AKTIVITÄTEN NICHT VOLLSTÄNDIG VERSTEHEN ODER EINSCHÄTZEN KÖNNEN, VERZICHTEN SIE BITTE AUF ALLE REITAKTIVITÄTEN UND DIE WEITERE NUTZUNG DES IN&MOTION AIRBAG SYSTEMS.

KOMPONENTEN AIRBAGSYSTEM

Das IN&MOTION Airbagsystem besteht aus mehreren Elementen, die im Folgenden beschrieben werden.

Bitte lesen Sie im Benutzerhandbuch Ihres Airbag-Produkts nach, welche Elemente in Ihrem Airbag-System enthalten sind, und befolgen Sie die Anweisungen für jedes dieser Elemente.



1: Inflator 2: Airbagkissen 3: Rückenprotektor 4: Schale 5: In&box

1. In&box



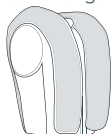
Die In&box ist das Erkennungs- und Auslöseeinheit des IN&MOTION Airbagsystems, das Sensoren und die Batterie enthält. Die In&box wird für die Funktion des Airbagsystems benötigt und ist nur mit dem IN&MOTION Airbagsystem kompatibel.

Die In&box kann mit dem IN&MOTION-Airbagsystem geliefert oder im Membership-Bereich der Website www.inemotion.com bestellt werden.

Bei Fragen zur In&box lesen Sie bitte das mitgelieferte Benutzerhandbuch oder wenden Sie sich an den Support von IN&MOTION.

2. Airbag-Modul

Das Airbagmodul enthält das Airbagkissen, das sich mit dem optimalen Druck aufbläst und den Benutzer vor den Auswirkungen von Stößen schützt.



inemotion
ESSENTIAL

Modul Essential

Das IN&MOTION Essential Modul ist der perfekte Kompromiss zwischen Schutz und Komfort für alle Arten von Disziplinen.

Wie der Name schon sagt, deckt dieser Airbag die wesentlichen, lebenswichtigen Bereiche ab: Thorax, Bauch, Rücken und Nacken.

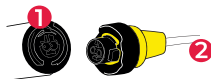
3. Inflator



Der Inflator ist ein Gasgenerator, der nur mit dem IN&MOTION Airbagsystem verwendet werden darf.

⚠️ WARNUNG: Der in Ihrem Produkt vorhandene Inflator kann nur durch die gleiche Modell ersetzt werden.

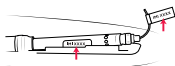
Um das richtige Inflator-Modell für Ihr Produkt auszuwählen, prüfen Sie die Farbe des Kabels des Inflator-Anschlusses:



Inflator Modell: **IMI 7112**

1: Anschluss am unteren Teil des Inflators
2: Kabel des Inflatoranschlusses

Farbe des Anschlusses am unteren Teil des Inflators: Schwarz
Kabelfarbe des Inflatoranschlusses: Weiß



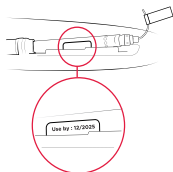
Das Modell des Inflators, das mit Ihrem Airbagsystem kompatibel ist, ist auch auf dem Etikett des Inflators und auf dem Etikett des Inflatoranschlusses angegeben.

Sie können auch am Anfang des Benutzerhandbuchs Ihres Airbag-Produkts nachsehen, um das Inflator Modell Ihres Produkts zu erfahren.

⚠️ WARNUNG: Berühren Sie nicht den Anschluss an der Unterseite des Inflators (schwarzer Bestandteil). Schließen Sie den Inflator nicht an den Anschluss an, bevor er in den Airbag geschraubt ist.

⚠️ WARNUNG: Der Inflator ist gefährlich. Er sollte mit Vorsicht gehandhabt werden. Er ist mit Hochdruckgas gefüllt. Bewahren Sie ihn bei einer Temperatur von weniger als 60°C (140°F) und außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Nicht reparieren, nicht durchstechen, nicht nachfüllen, nicht zerlegen, nicht mit anderen elektronischen Geräten verwenden, Benutzer müssen mindestens 18 Jahre alt sein, um den Inflator zu bedienen.

⚠️ WARNUNG: Wenn der Inflator Anzeichen von Schäden aufweist, wenden Sie sich bitte an IN&MOTION, um ihn zu recyceln. Das Haltbarkeitsdatum des Inflators ist auf dem Etikett angegeben. Werfen Sie keinen vollen Inflator weg (der noch nie ausgelöst wurde). Überprüfen Sie die örtlichen Vorschriften, bevor Sie den Inflator entsorgen.



Das Haltbarkeitsdatum des Inflators ist auf dem Etikett angegeben.

Zur Überprüfung, ob der Inflator voll oder leer ist:

- Schrauben Sie den Inflator in das IN&MOTION Airbagsystem.
- Stecken Sie den Stecker in den Inflator.
- Setzen Sie die eingeschaltete In&box in die dafür



Wenn die Inflator-LED (Leuchtanzeige) dauerhaft grün leuchtet, ist der Inflator voll und angeschlossen.



Wenn die Inflator-LED (Leuchtanzeige) durchgehend rot leuchtet, ist der Inflator leer und/oder nicht ordnungsgemäß angeschlossen. Der Airbag ist nicht funktionsfähig.

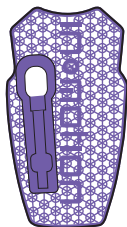
4. Schale



Modell :
« Origin » Muschel

Die Schale wird auf der Rückseite Ihres Airbag-Produkts befestigt, um die In&box in Position zu halten und den Inflator zu schützen. Die Schale enthält ebenfalls den Anschluss für den Inflator, der zur Verbindung mit dem Airbag-System dient..

5. Rückenprotector



Bezug auf den Rückenprotector:
IMP Moto 3

Schutzniveau:
Niveau 2

Das Produkt enthält einen Rückenprotector, der Sie im Falle eines Sturzes optimal schützt.

Der IMP Moto 3 Rückenprotector wurde ausschließlich für die Verwendung in Verbindung mit dem IN&MOTION Airbagsystem entwickelt. Er darf nicht für andere Anwendungen verwendet werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Größenbestimmung und Anpassung

Das Airbag-Produkt muss korrekt getragen und angepasst werden, damit die Schutzbereiche richtig positioniert sind. Um optimalen Schutz und Komfort zu erhalten, wählen Sie bitte die richtige Größe aus und stellen Sie sicher, dass das Produkt richtig an Ihrem Körper sitzt. Die Verwendung des IN&MOTION-Airbagsystems außerhalb der Größenempfehlungen kann dazu führen, dass der Airbag nicht richtig funktioniert und im Falle eines Unfalls Verletzungen verursachen kann.

Wählen Sie die Größe Ihres Airbag-Produkts der Internetseite der Marke horse pilot : <https://www.horsepilot.com>, um die richtige Größe für Ihre Körperform zu finden. Schließen Sie alle Reißverschlüsse, Öffnungen und sonstigen Gurte, um Schutz und maximalen Komfort zu gewährleisten.

Essential Modul :

Das Produkt muss korrekt getragen und angepasst werden, damit die Schutzbereiche an Brustkorb, Bauch, Rücken und Nacken richtig platziert sind.

Größe des Airbag-Moduls	S1	S2	T2	T3
Länge Hüfte bis Schultern (cm)	27-31	29-33	31-35	33-37
Brustumfang (cm)	≤ 95		≤ 100	

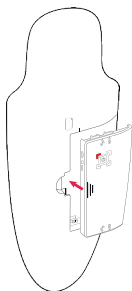
2. Erste Verwendung

a) Aufladen und Einschalten der In&box

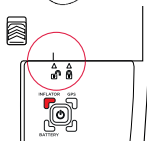
Für den ersten Gebrauch Ihres Airbag-Produkts lesen Sie bitte die ausführliche Gebrauchsanweisung der In&box, die der In&box beiliegt.

⚠️ WARNUNG: Das Airbag-Produkt funktioniert nur in Verbindung mit einer In&box. Bevor Sie es verwenden, gehen Sie bitte zum Bereich *Mitgliedschaft* auf inemotion.com, um die In&box zu bestellen und/oder zu aktivieren.

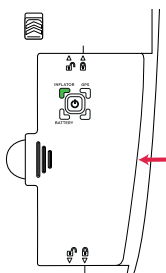
b) Einsetzen der In&box in die Schale



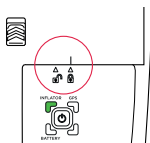
1. Setzen Sie die In&box in ihr Gehäuse.



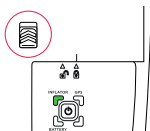
2. Beim Einsetzen der In&box müssen die Pfeile für die «offene Verriegelung» (oben und unten) auf der In&box mit den Markierungen auf dem Gehäuse übereinstimmen.



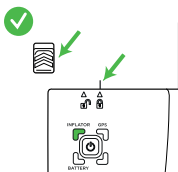
3. Drücken Sie die In&box fest nach links, um sie zu befestigen.



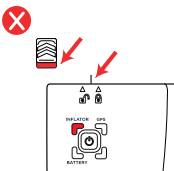
4. Vergewissern Sie sich, dass die Pfeile für das «geschlossene Schloss» auf der In&box mit den Markierungen auf dem Gehäuse übereinstimmen.



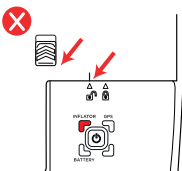
⚠ ACHTUNG: Die rote Markierung auf dem Schloss darf nicht mehr sichtbar sein.



In&box richtig eingesetzt

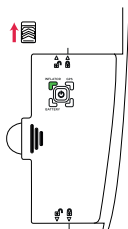


In&box falsch eingesetzt

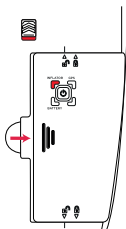


In&box falsch eingesetzt

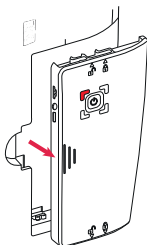
c) Entfernen der In&box



1. Drücken Sie die Sperrtaste fest und halten Sie sie nach oben.



2. Halten Sie die Taste gedrückt und drücken Sie die In&box fest nach rechts, um sie zu entriegeln.



3. Nehmen Sie die In&box aus ihrem Gehäuse.

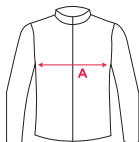
3. Kompatibilität

a) Kompatibilität: Jacken

Um zu überprüfen, ob Ihre Jacke für das Tragen des IN&MOTION Airbagsystems geeignet ist, müssen Messungen durchgeführt werden. Sie können die Kompatibilität Ihrer Jacke selbst überprüfen, indem Sie das nachstehende Protokoll befolgen.

Bitte führen Sie die folgenden Messungen und Berechnungen durch, um zu prüfen, ob Ihr Gerät mit dem **MODUL ESSENTIAL** kompatibel ist:

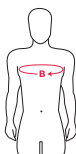
Maße der Jacke



A = Messen Sie die Breite der Jacke unter den Achselhöhlen
(Beispiel 1: 61 cm | 24 Zoll)
(Beispiel 2: 56 cm | 22 Zoll)

Messen Sie, indem Sie die Jacke dehnen, bis die elastischen Anteile und der Stoff straff sind.

Messung des Benutzers ohne das Airbag-Produkt

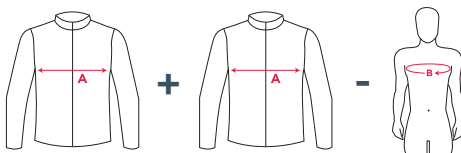


B = Messen Sie Ihren Brustumfang
(Beispiel 1: 99 cm | 39 Zoll)
(Beispiel 2: 106 cm | 42 Zoll)

Führen Sie die Messung mit der Ausrüstung durch, die Sie beim Tragen des Airbag-Produkts tragen werden (Pullover, zusätzliche Schutzvorrichtungen, herausnehmbares Futter usw.).

Calcul de compatibilité :

$$C = A + A - B$$



$C < 13 \text{ cm}$ | $C < 5 \text{ Zoll}$



Ihre Jacke ist nicht mit dem MODUL ESSENTIAL kompatibel.



$C \geq 13 \text{ cm}$ | $C \geq 5 \text{ Zoll}$

Ihre Jacke ist mit dem MODUL ESSENTIAL kompatibel.

Wenn C zwischen 8 und 12 cm liegt, empfehlen wir, diesen Vorgang so gründlich wie möglich zu wiederholen.

Beispiel:

Beispiel 1: $61 + 61 - 99 = 23 \text{ cm}$ | $24 + 24 - 39 = 9 \text{ Zoll}$



Ihre Jacke ist kompatibel

Beispiel 2: $56 + 56 - 106 = 6 \text{ cm}$ | $22 + 22 - 42 = 2 \text{ Zoll}$



Ihre Jacke ist nicht kompatibel

Wenn Ihre Jacke nicht mit Ihrer Körperform kompatibel ist, verwenden Sie das Airbag-Produkt nicht unter Ihrer Jacke.

Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Ihre Ausrüstung kompatibel ist, fragen Sie Ihren Händler vor Ort um Rat.

⚠️ WARNUNG: Das Tragen des INGMOTION-Airbagsystems unter einer nicht kompatiblen Jacke kann dazu führen, dass der Airbag nicht richtig funktioniert und im Falle eines Unfalls Verletzungen verursachen kann.

b) Kompatibilität: Zubehör

Rucksack

Das IN&MOTION Airbagsystem ist unter den folgenden Bedingungen mit einem Rucksack kompatibel:



- Das Gesamtgewicht des Rucksacks darf 8kg/18lbs nicht überschreiten.
- Der Rucksack muss auf dem Rücken des Benutzers getragen werden.
- Bauch- und Brustgurte dürfen nicht angebracht werden.
- Die Schultergurte des Rucksacks dürfen die Entfaltung des Airbags nicht behindern. Wenn die Schultergurte nach vorne gezogen werden, muss zwischen ihnen und der Vorderseite der Schulter ein Abstand von 10 cm bestehen.
- Der Benutzer muss eine kompatible Jacke tragen (siehe Abschnitt 3.a) «Kompatibilität der Jacken» aus dem Kapitel «Gebrauchsanweisung»).

Elektronisches Heizzubehör

Elektronisches Heizzubehör, das einen Teil des Körpers bedeckt, der mit dem IN&MOTION-Airbagsystem in Kontakt kommen kann, ist nicht kompatibel, da die vom Heizzubehör erzeugte Wärme das Airbagsystem beschädigen kann (Beispiel: elektronische Heizwesten, elektronisches Heizhalsband, usw.)

Kühlwesten

Kühlwesten sind unter den folgenden Bedingungen mit dem IN&MOTION Airbagsystem kompatibel:

- Er muss unter dem Airbag-Produkt getragen werden.
- Die Gebrauchsanweisung der Weste muss befolgt werden.
- Die Größe des Airbag-Produkts muss an die zusätzliche Dicke der Kühlweste angepasst werden.
- Der Benutzer muss eine kompatible Jacke tragen (siehe Abschnitt 3.a «Kompatibilität der Jacken» im Kapitel «Gebrauchsanweisung»), d.h. die Brustmessung muss mit der Kühlweste durchgeführt werden.

Weiche Brustprotektoren

Weiche Brustschützer können unter den folgenden Bedingungen mit dem IN&MOTION Airbagsystem getragen werden:

- Die Größe des Airbag-Produkts muss an die zusätzliche Dicke angepasst werden, wenn der Schutz unter dem Airbag-Produkt getragen wird.
- Der Benutzer muss eine kompatible Jacke tragen (siehe Abschnitt 3.a «Kompatibilität von Jacken» aus dem Kapitel «Gebrauchsanweisung»). Dies bedeutet, dass die Brustmessung mit dem Protektor durchgeführt werden muss.

Starre Protektoren

Starre Schutzvorrichtungen sind nicht mit dem IN&MOTION Airbagsystem kompatibel.

Zusätzliche Rückenprotektoren

IN&MOTION Airbagsysteme enthalten bereits einen integrierten Rückenprotektor, zusätzliche Rückenprotektoren sind nicht kompatibel.

4. Grenzen der Nutzung

Das System darf ausschließlich bei Temperaturen zwischen -10°C und 45°C (14°F und 113°F). Wenn das System über einen längeren Zeitraum Temperaturen ausgesetzt wird, die diesen Bereich überschreiten, kann seine Funktionsfähigkeit beeinträchtigt werden.

Übermäßiger Kontakt mit Wasser kann dazu führen, dass das Airbag-Produkt nicht mehr richtig funktioniert. Es wird empfohlen, das Produkt nur unter einer wasserdichten Schutzkleidung für Reiter zu verwenden. Das Produkt ist nicht für das Eintauchen in Wasser geeignet.

Die Mindesthöhe des Pferdes am Widerrist muss 120 cm betragen, damit das Airbag-Produkt korrekt eingesetzt werden kann.

Dieses Produkt kann nicht allein beim Crosslauf verwendet werden, da es nicht der Norm EN13158 entspricht. Es kann als Ergänzung, aber nicht allein bei dieser Disziplin getragen werden.

5. Warnungen

⚠ WARNUNG: Die Verwendung des IN&MOTION-Airbagsystems außerhalb d e r Anwendungsempfehlungen kann zu einer fehlerhaften Funktion des Airbags führen und im Falle eines Unfalls Verletzungen verursachen.

Das Produkt oder seine Bestandteile dürfen in keiner Weise verändert werden. Jegliche Veränderung kann die Funktionalität und damit die Schutzwirkung bei einem Sturz oder Unfall beeinträchtigen. Fügen Sie dem Airbag-System niemals Dekorationen, Bänder, Aufkleber oder andere Teile hinzu.

Um die volle Funktionsfähigkeit zu gewährleisten, darf dieses Produkt nur vom Hersteller oder einer zugelassenen Reparaturwerkstatt gewartet/repariert werden.

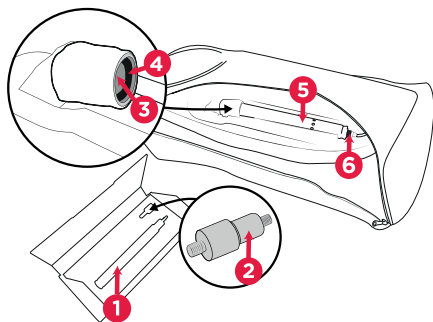
Schließen Sie niemals ein elektrisches Gerät oder eine externe Batterie an das System an.

NACH DER AUSLÖSUNG DES AIRBAGS

⚠ WARNUNG: Berühren Sie nicht den Anschluss an der Unterseite des Inflators (schwarzes Teil). Schließen Sie den Inflator nicht an den Anschluss an, bevor er in den Airbag geschraubt ist.

Bitte befolgen Sie den Prozess nach einer Auslösung sorgfältig.

Bevor Sie beginnen, finden Sie hier eine Übersicht über die Ausrüstung, die für den korrekten Prozess nach der Auslösung erforderlich ist:



1 : Neuer IMI 7112 Inflator **2 :** Inflator-Adapter **3 :** Alu-Kappe (Aluminiumteil, umgeben von einem Gummiband, in das der Inflator eingeschraubt wird) **4 :** Dichtung **5 :** Gebrauchter IMI 7112 Inflator **6 :** Inflator-Anschluss mit schwarzem Ring

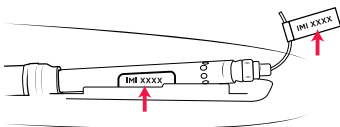
1. Ersetzen Sie den Inflator

⚠️ WARNUNG: Ein Inflator ist zum einmaligen Gebrauch bestimmt. Nach einer Auslösung kann er nicht nachgefüllt werden und muss ausgetauscht werden.

⚠️ WARNUNG: Nur die von IN&MOTION gelieferten Inflatoren sind zertifiziert und gewährleisten die korrekte Funktion des IN&MOTION Airbagsystems. Verwenden Sie keine anderen Modelle.

⚠️ ACHTUNG: Der in Ihrem Produkt vorhandene Inflator (IMI 7112) kann nur durch das gleiche Modell ersetzt werden.

Das Modell des Inflators, das mit Ihrem Airbagsystem kompatibel ist, ist auch auf dem Etikett des Inflators und auf dem Etikett des Inflatoranschlusses angegeben.



Um einen neuen Inflator zu erhalten, können Sie direkt den Shop-Bereich der Website www.inemotion.com besuchen oder sich an Ihren örtlichen Händler wenden.

2. Verfahren nach dem Aufblasen des Airbags

Nach einer Auslösung müssen Sie die folgenden 4 Schritte durchführen:

1. Überprüfen Sie die Unversehrtheit des Airbag-Produkts.
2. Entfernen Sie den verwendeten Inflator.
3. Überprüfen Sie die Integrität des IN&MOTION Airbagsystems.
4. Installieren Sie einen neuen Inflator.

Diese Schritte werden im Folgenden beschrieben.

Im Falle einer Beschädigung oder Anomalie, verwenden Sie das Airbag-Produkt nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort.

Auf dem IN&MOTION YouTube-Kanal finden Sie eine Video-Anleitung, wie Sie nach einer Auslösung vorgehen müssen:

<https://bit.ly/InemotionENTuto>, auf der Website www.inemotion.com oder in der mobilen Anwendung «My In&box».

3. Überprüfen Sie die Unversehrtheit Ihres Airbag-Produkts

Überprüfen Sie die Unversehrtheit der Kunststoffteile, Nähte und Stoffanteile. Prüfen Sie die Unversehrtheit des Rückenprotektors. Überprüfen Sie die Unversehrtheit des Steckers. .

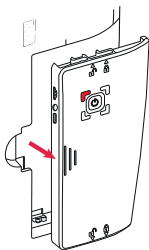
Wenn Sie eine Beschädigung des Airbag-Produkts vermuten (Löcher, Risse im Gewebe oder in den Kunststoffteilen, Bruch oder Ausbleichen der Kunststoffteile, Knötchenbildung (Pilling) des Stoffes, beschädigte Nähte), wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort.

4. Entfernen Sie den Inflator

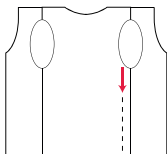
⚠ WARNUNG: Der Inflator muss mit Vorsicht behandelt werden.

⚠ WARNUNG: Der Inflator kann nach dem Auslösen heiß sein.

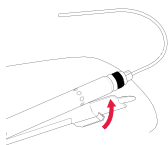
Waschen Sie sich vor und nach dem Auswechseln des Inflators die Hände. Führen Sie die folgenden Arbeiten in einer sauberen und trockenen Umgebung durch.



1. Nehmen Sie die In&box aus ihrem Gehäuse.



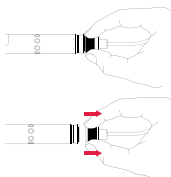
2. Öffnen Sie den Reißverschluss, um Zugang zum Inflator zu erhalten.



3. Lösen Sie den Inflator aus seinem Gehäuse.

Ziehen Sie dazu den Inflator nach oben, um ihn aus dem Gehäuse zu entfernen.

⚠ WARNUNG: Um Schäden zu vermeiden, ziehen Sie nicht am Kabel, um den Inflator zu entfernen.

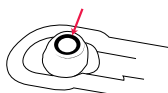


4. Ziehen Sie den Stecker ab:

Drücken Sie den schwarzen Ring zusammen und ziehen Sie den Stecker ab.

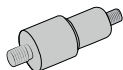


5. Nachdem Sie den Stecker entfernt haben, schrauben Sie den gebrauchten Inflator ab.



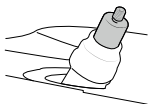
6. Prüfen Sie, ob die Dichtung richtig sitzt und nicht beschädigt ist.

5. Überprüfen Sie die Unversehrtheit des IN&MOTION Airbagsystems

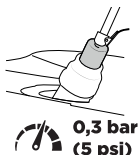


Nehmen Sie den Inflator-Adapter, der im Lieferumfang Ihres Ersatz-Inflators enthalten ist.

Ersatz-Inflatoren können bei Ihrem örtlichen Händler oder im Shop-Bereich der Website www.inemotion.com erworben werden.



Schrauben Sie den mit Ihrem neuen Inflator gelieferten Adapter in die Alukappe. Achten Sie darauf, dass er festgeschraubt ist.



Blasen Sie den Airbag mit einer Pumpe oder einem Kompressor auf 0,3 bar (5 psi) auf und prüfen Sie, ob er 5 Sekunden lang aufgeblasen bleibt.

Prüfen Sie bei aufgeblasenem Airbag die Unversehrtheit der Stoffe und Nähte.

Wenn sich der Airbag nicht aufbläst oder die Luft schnell entweicht, verwenden Sie das Airbag-Produkt nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort.

Wenn alles in Ordnung ist, schrauben Sie den Adapter ab und drücken Sie die gesamte Luft aus dem Airbagkissen (z. B. indem Sie das Produkt flach auf einen Tisch drücken).

6. Installieren Sie einen neuen Inflator

⚠️ WARNUNG: Berühren Sie nicht den Anschluss an der Unterseite des Inflators (schwarzes Teil). Schließen Sie den Inflator nicht an den Anschluss an, bevor er in den Airbag geschraubt ist.

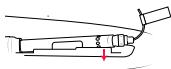
⚠️ WARNUNG: Bevor Sie die folgenden Schritte ausführen, müssen Sie die Luft aus dem Kissen herausdrücken.



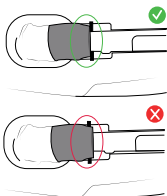
1. Schrauben Sie den neuen Inflator mit der Hand fest.



2. Stecken Sie den Stecker wieder ein. Prüfen Sie, ob der Stecker richtig eingesteckt ist.

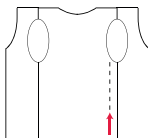


3. Stecken Sie den Inflator in sein Gehäuse.

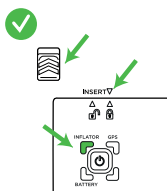


4. Überprüfen Sie, ob der Inflator richtig positioniert ist und vollständig in seinem Gehäuse sitzt.

Die Alukappe muss am Keil anliegen.



5. Schließen Sie den Reißverschluss, mit dem Sie Zugang zum Inflator erhalten.



6. Um zu überprüfen, ob der Inflator neu und richtig angeschlossen ist, setzen Sie die eingeschaltete In&box in ihr Gehäuse ein.

Die Inflator-LED (oben links) sollte nun grün leuchten.

REINIGUNG AIRBAG-PRODUKT

- ✗ Waschen Sie das Airbag-Produkt nicht in der Waschmaschine.
- ✗ Nicht im Trockner trocknen.
- ✗ Verwenden Sie keinen Wäschetrockner.
- ✗ Verwenden Sie keinen Haartrockner
- ✗ Keine Bleichmittel oder Waschmittel verwenden.
- ✗ Nicht bügeln.
- ✗ Nicht bleichen
- ✗ Nicht chemisch reinigen
- ✓ Nicht an einer Wärmequelle und nicht in der Sonne trocknen.

Waschen mit einem Wasserstrahl

a) Vorbereitung

Entfernen Sie die In&box aus dem Airbag-Produkt.

Öffnen Sie den Reißverschluss, um Zugang zum Inflator zu erhalten.

⚠ WARNUNG: Um Beschädigungen zu vermeiden, ziehen Sie nicht mit Gewalt am Stecker und nicht am Kabel, um den Inflator zu entfernen. Achten Sie darauf, dass Sie die Dichtung in der Aluminiumkappe nicht verlieren.

Die genaue Vorgehensweise entnehmen Sie bitte den Schritten 1, 2, 3 und 4 des Abschnitts 4 «Entfernen des Inflators» im Kapitel «Nach dem Aufblasen des Airbags» dieser Anleitung.

- Schrauben Sie den Inflator ab.
- Entfernen Sie den Rückenprotektor.
- Schließen Sie den Reißverschluss, mit dem Sie Zugang zum Inflator erhalten.
- Befestigen Sie den Inflator am Rückenprotektor, um zu verhindern, dass der Inflator herunterfällt oder verlegt wird.

⚠ WARNUNG: Versuchen Sie niemals, das Airbagkissen zu entfernen oder an der Aluminiumkappe zu ziehen.

b) Waschen

⚠ WARNUNG: Lassen Sie die In&box beim Waschen niemals in ihrem Gehäuse.

⚠ WARNUNG: Die Gesamtwaschzeit sollte 10 Minuten nicht überschreiten, um das Eindringen von Wasser in das Airbagkissen zu minimieren.

Vergewissern Sie sich, dass der Reißverschluss des Gehäuses vollständig geschlossen ist.

Hängen Sie Ihr Airbag-Produkt auf einem Kleiderbügel, um es aufrecht zu halten.

Spülen Sie Ihr Airbag-Produkt mit kaltem und klarem Wasser ab, wobei Sie einen Mindestabstand von 1 Meter einhalten müssen. Sie können es zum Beispiel mit einem Duschkopf oder einem Gartenschlauch abwaschen.

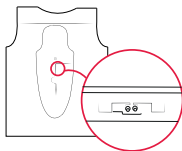
c) Trocken



Trocknen Sie die Alu-Kappe vorsichtig mit einem sauberen, trockenen, fusselfreien Tuch (z. B. einem Mikrofasertuch) ab.

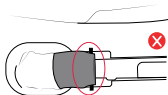
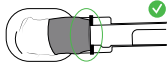
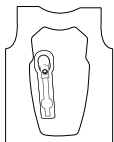
Hängen Sie Ihr Airbag-Produkt auf einem Kleiderbügel, um es aufrecht zu halten. Lassen Sie es mindestens 12 Stunden bei Raumtemperatur (20°C-25°C / 68°F-77°F) an einem trockenen und belüfteten Ort trocknen. Nicht an der Sonne trocknen

⚠️ WARNUNG: Lassen Sie Ihr Airbag-Produkt während des gesamten Trocknungsprozesses auf dem Bügel hängen.



Wenn Ihr Produkt vollständig trocken ist, prüfen Sie, ob sich an den Anschlüssen des In&box-Gehäuses Wasser oder Schmutz befindet. Sollte dies der Fall sein, wischen Sie die Anschlüsse vorsichtig mit einem sauberen, trockenen, fusselfreien Tuch (z. B. einem Mikrofasertuch) ab.

d) Zusammensetzen



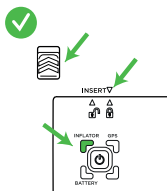
Öffnen Sie den Reißverschluss, um Zugang zum Inflator zu erhalten.

Bringen Sie den Rückenprotector wieder an, indem Sie die Alukappe durch das vorgesehene Loch stecken.

Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass die Dichtung in der Alukappe richtig sitzt, bauen Sie den Inflator wieder ein. Die genaue Vorgehensweise entnehmen Sie bitte dem Abschnitt 4.6 «Einbau eines neuen Inflators» aus dem Kapitel «Nach dem Aufpumpen» in diesem Handbuch.

Sobald der Inflator installiert ist, schließen Sie den Reißverschluss vollständig

⚠️ WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass Sie den Inflator wie in der nebenstehenden Abbildung gezeigt positionieren



Überprüfen Sie die ordnungsgemäße Funktion Ihres Airbag-Produkts. Legen Sie dazu die eingeschaltete In&box in ihr Gehäuse. Die Inflator-LED oben links sollte grün leuchten. Die genaue Vorgehensweise entnehmen Sie bitte dem Abschnitt 2.b «Einsetzen der In&box in das Gehäuse» aus dem Kapitel «Gebrauchsanweisung».

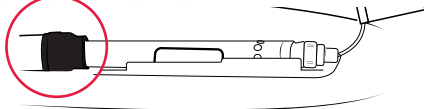
PRODUKT: LEBENSZYKLUS UND WARTUNG

Nach einem Unfall können der Rückenprotektor, das Airbagsystem und insbesondere das Airbagkissen teilweise beschädigt sein, da diese die Aufprallenergie absorbieren..

Auch der Lauf der Zeit kann das Produkt teilweise negativ beeinträchtigen. Überprüfen Sie Ihre Schutzausrüstung vor jedem Gebrauch sorgfältig (visuell), um sicherzustellen, dass sie sich in einwandfreiem Zustand befindet und keine Schäden aufweist.

- Keine Verschlechterung des Textilmaterials (übermäßige Knötchenbildung des Gewebes, , Faltenbildung, beschädigte Nähte),
- Keine Verschlechterung der Kunststoffteile (Risse, Ausbleichen).

Die Lebensdauer des Produkts hängt von der Häufigkeit und den Bedingungen der Nutzung ab. Das Airbagsystem ist so konzipiert, dass das Airbagkissen bis zu 8 Mal aufgeblasen werden kann, ohne dass es zur Wartung an den Hersteller zurückgegeben werden muss, vorausgesetzt, das Verfahren nach dem Aufblasen wird stets korrekt befolgt. Nach der maximalen Anzahl der Auslösungen kann das Airbag-Produkt nicht mehr ordnungsgemäß funktionieren. Abhängig von Ihrem Produkt kann eine Wartung verfügbar sein. Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Produkts oder auf der Website des Herstellers. Für das Recycling des Produkts beachten Sie bitte die örtlichen Vorschriften



Farbe des Elastikbands um die Alukappe: Schwarz
Anzahl der Entfaltungen: 8

LAGERUNG UND TRANSPORT

Lagern Sie das Produkt und die In&box an einem sauberen, belüfteten Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und Licht und vor Stößen. Lagern Sie das Produkt und die In&box nicht in der Nähe von brennbaren Oberflächen oder Gegenständen. Lassen Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, unter einer Windschutzscheibe, in einem Auto usw. liegen.

Das Produkt darf nicht gefaltet, geknickt, gebogen, verdreht oder gefalten werden. Hängen Sie es auf einen Bügel oder legen Sie es flach hin, damit es nicht reißt oder bricht.

Transportieren Sie das Produkt in einer sauberen Verpackung, die es vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung schützt.

Schalten Sie Ihre In&box aus, wenn Sie ein Transportmittel (Auto, Bus, Flugzeug, Zug) benutzen, und bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch während der Lebensdauer des Produkts auf. Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch außerdem bei Reisen, insbesondere im Flugzeug, mit dem Produkt auf.

Sie können die Dokumentation zum Lufttransport im Bereich „Hilfe“ auf der Website www.inemotion.com herunterladen.

Bei unsachgemäßer Verwendung des Produkts kann eine unerwünschte Entfaltung ausgelöst werden, das Ihr Eigentum beschädigen oder sogar die Sicherheit von Personen gefährden kann.

IN&MOTION kann nicht verantwortlich gemacht werden, sollte eine Fluggesellschaft den Transport des Produkts verweigern.

INFORMATIONEN ZUR ZERTIFIZIERUNG

Name des Herstellers: IN&MOTION

Anschrift: 10 Rue de la Lyre 74960 ANNECY, FRANKREICH

Produktbezeichnung: Essential Module (IMS HR 2)

Art des Produkts: Airbag für Reiter

Art des Aufblassystems: Elektronischer autonomer IN&MOTION-Airbag

Sie können die Konformitätserklärung auf der Website von IN&MOTION einsehen:

<https://www.inemotion.com/en/support/declaration-of-konformität-pferde-reiten/>

1. Europäische Union

Das Airbagsystem wurde nach der Norm NF S72-800:2022 zertifiziert.

Es wurde von der benannten Stelle Alienor Certification n°2754 von Experten zertifiziert.

Die CE-Kennzeichnung zeigt an, dass die Schutzvorrichtung den gesetzlichen Anforderungen der EU 2016/425 entspricht.

Benannte Stelle Alienor Zertifizierung n°2754 ZA du Sanital

21 Rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT

Frankreich

2. Etikett des Airbag-Produkts und Seriennummer

Die Seriennummer ist auf dem Etikett Ihres Produkts angegeben.

 IMS HR 2 Created in the French Alps In&motion airbag system activation on www.inemotion.com or "My In&box" mobile app Serial number: XXXXXXXX-XXXXX  SPECIMEN Product name Product reference Product size	← Markenname ← Name des Airbag-Moduls ← IN&MOTION Website und App ← Seriennummer des Produkts ← Barcode des Produkts ← Informationen zum Produkt
--	--

Etikett des Moduls Essential

inomotion ESSENTIAL AIRBAG MODULE - ESSENTIAL 10 Rue de la Lyre - 74960 ANNECY - FRANCE IMS HR 2 USE ONLY FOR HORSE RIDING, DO NOT USE FOR ANY OTHER APPLICATIONS (SKI, MOTORCYCLE, ETC.) WARNING : THIS PROTECTIVE VEST HAS BEEN DESIGNED TO PREVENT MECHANICAL SHOCKS TO THE RIDER IN THE EVENT OF A FALL.  MINIMUM HEIGHT OF THE HORSE AT THE WITHERS: 120 CM				
 NF 572-800:2022				
AIRBAG CUSHION - 100% silicon PET BACK PROTECTOR - 100% viscoelastan GAS GENERATOR - 100% steel				
Airbag module size  Waist - shoulder line length	S1 27-31	S2 29-33	T2 31-35	T3 33-37
Chest circumference	≤95		≤100	
Size				




*Entspricht dem Abstand zwischen der Taille und dem oberen Ende der Schulterblattspitzen

Name des Herstellers:



Name des Airbag-Moduls:
Airbag-Modul Essential

Herstelleradresse :
10 Rue de la Lyre
74960 ANNECY
Frankreich



Die CE-Kennzeichnung zeigt an, dass die Schutzvorrichtung den gesetzlichen Anforderungen der EU 2016/425 entspricht.



Lesen Sie vor dem Gebrauch das Handbuch



Länge der Taillen-Schulter-Linie

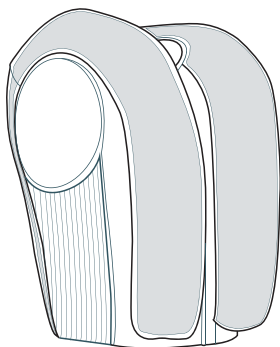
EINGETRAGENE MARKE

IN&MOTION® ist eine eingetragene
Marke von IN&MOTION S.A.S. IN&MOTION

10 Rue de la Lyre
CRAN GEVRIER
74960 ANNECY - Frankreich
www.inemotion.com

Questo prodotto airbag è costituito dal sistema airbag IN&MOTION che comprende i riferimenti seguenti:

MODULO AIRBAG:
Modulo airbag Essential (IMS HR 2)



PROGETTATO PER
8 GONFIAGGI

GUSCIO
Origin

PARASCHIENA
IMP Moto 3

INFLATOR
IMI 7112

Per le istruzioni da seguire in base ai vari componenti, consultare il manuale utente del sistema airbag IN&MOTION.

PRESENTAZIONE GENERALE.....	pagg. 87
1. Introduzione.....	pag. 88
2. Avvertenze.....	pagg. 89-90
COMPONENTI DEL SISTEMA AIRBAG.....	pagg. 90-94
1. In&box.....	pag. 91
2. Modulo airbag.....	pag. 91
3. Inflator.....	pagg. 92-93
4. Guscio.....	pag. 93
5. Paraschiena.....	pag. 94
ISTRUZIONI PER L'USO.....	pagg. 94-97
1. Scelta della taglia e istruzioni per la regolazione	pag. 94
2. Primo utilizzo.....	pagg. 95-96
a) Caricare e accendere l'In&box.....	pag. 95
b) Inserire l'In&box nel guscio.....	pagg. 95-96
c) Rimuovere l'In&box.....	pagg. 96-97
3. Compatibilità.....	pagg. 97
a) Compatibilità delle giacche.....	pagg. 97-99
b) Compatibilità con accessori.....	pagg. 99-100
4. Limiti di utilizzo.....	pag. 100
5. Avvertenze.....	pagg. 100-101
POST-GONFIAGGIO	pagg. 101-106
1. Sostituzione dell'inflator.....	pag. 102
2. Procedura post-gonfiaggio.....	pag. 102
3. Verifica dell'integrità del prodotto airbag.....	pag. 103
4. Rimozione dell'inflator.....	pagg. 103-104
5. Verifica dell'integrità del sistema airbag IN&MOTION.....	pagg. 104-105
6. Installazione di un inflator.....	pagg. 105-106
LAVAGGIO DEL PRODOTTO AIRBAG.....	pagg. 106-109
a) Preparazione.....	pag. 107
b) Lavaggio.....	pag. 107
c) Asciugatura.....	pag. 108
d) Riasssemblaggio.....	pagg. 108-109
DURATA E MANUTENZIONE DEL PRODOTTO.....	pag. 109
STOCCAGGIO E TRASPORTO.....	pag. 110
INFORMAZIONI SULLA CERTIFICAZIONE.....	pagg. 110-112
1. Unione Europea.....	pagg. 110-111
2. Etichetta del prodotto airbag e numero di serie.....	pagg. 111-112
MARCHIO REGISTRATO.....	pag. 112

Il presente manuale potrebbe subire modifiche nel tempo, fare riferimento alla sezione *Aiuto* sul nostro sito Internet www.inemotion.com per ottenere la versione più recente.

PRESENTAZIONE GENERALE

Ti ringraziamo per aver scelto la tecnologia IN&MOTION®. Il presente manuale spiega come utilizzare correttamente il sistema airbag IN&MOTION.

Il sistema airbag IN&MOTION funziona esclusivamente con un In&box attivato. Per qualsiasi domanda relativa all'In&box, consultare il manuale utente specifico fornito con l'In&box o **contattare il servizio clienti IN&MOTION specificando la propria richiesta:**

- Tramite il modulo di contatto: sotto la sezione Aiuto in calce al sito www.inemotion.com
- Per telefono: numero di telefono disponibile in calce al sito www.inemotion.com

Per qualsiasi domanda relativa al prodotto airbag, consultare il manuale utente del prodotto airbag o contattare il marchio del prodotto airbag.

1. Introduzione

Il mondo è in continuo movimento. Il futuro è imprevedibile. IN&MOTION contribuisce a facilitare gli spostamenti e la pratica di attività sportive sviluppando tecnologie rivoluzionarie di airbag per ridurre le lesioni in caso di incidente.

Dalla sua fondazione nel 2014, IN&MOTION ha sviluppato una gamma di prodotti airbag per gli utenti di motocicli, sciatori, cavalieri e ciclisti. La tecnologia impiegata è un compendio di competenze uniche: intelligenza artificiale per sviluppare algoritmi predittivi che rilevano le cadute prima dell'impatto insieme a design e integrazione ergonomica di moduli airbag negli indumenti.

Sviluppati ai massimi livelli con i migliori atleti professionisti (MotoGP, Coppa del Mondo di sci, cavalieri professionisti), i prodotti IN&MOTION sono indossati da decine di migliaia di utenti in Francia e nel mondo.

Il funzionamento del sistema airbag IN&MOTION avviene secondo 3 passaggi:

Rilevamento. Con una frequenza di 1.000 analisi al secondo, l'In&box (dispositivo di rilevamento) misura tutti i movimenti dell'utente ed è in grado di rilevare una caduta o un incidente.

Non tutti i tipi di cadute e incidenti sono coperti. Tutti gli elementi relativi al rilevamento sono di responsabilità di IN&MOTION.

Per ulteriori informazioni sugli scenari di attivazione, consultare il manuale utente fornito con l'In&box.

Protezione. L'airbag si gonfia alla pressione ottimale in meno di 60 millisecondi, proteggendo l'utente dall'impatto.

Le zone di protezione variano a seconda del modulo IN&MOTION utilizzato. Per sapere quali sono le zone protette dal sistema airbag, consultare la sezione 2. "Modulo airbag", capitolo "Componenti del sistema airbag", del presente manuale.

Perfezionamento. Miglioramento continuo per una migliore protezione. Il sistema invia i dati a IN&MOTION, che li raccoglie e li analizza in forma anonima. Una migliore comprensione delle situazioni insolite e degli utilizzi atipici ci consente di far evolvere il sistema, il quale sarà in grado di anticipare più efficacemente le cadute grazie al perfezionamento dell'algoritmo.

2. Avvertenze

Questo prodotto airbag è stato progettato esclusivamente per l'equitazione. Non deve essere utilizzato per altre applicazioni (sci, motociclismo, ciclismo, ecc.).

Attenzione, si noti che il sistema airbag IN&MOTION è progettato per fornire una protezione ottimale solo dopo essersi gonfiato. Il sistema airbag IN&MOTION deve essere utilizzato secondo le istruzioni riportate nel presente manuale. Non utilizzare il sistema airbag per altri scopi: un utilizzo non corretto può ridurre notevolmente le prestazioni di protezione del sistema.

Non separare il sistema airbag dall'indumento in cui è integrato. Non utilizzare l'indumento se il paraschiena è stato rimosso.

Questo prodotto non può in alcun caso essere considerato un sostituto di altri dispositivi di protezione individuale. Utilizzare sempre il sistema airbag per l'equitazione in combinazione con altri dispositivi di protezione individuale (DPI), tra cui casco, stivali, ecc.

Questo dispositivo di protezione individuale (DPI) ha lo scopo di proteggere dagli impatti meccanici a cui sono sottoposti i cavalieri. In alcuni casi, può ridurre la gravità delle lesioni personali causate da una caduta a terra o da un impatto con un ostacolo.

Solo le parti del corpo coperte dalla protezione possono essere protette dagli urti.

Non esiste alcun prodotto (né DPI né combinazioni di DPI) che possa offrire una protezione totale contro lesioni personali, morte o danni in caso di caduta, impatto o qualsiasi altro evento.

Il prodotto non deve essere utilizzato da persone con pacemaker o altri dispositivi medici impiantati o da persone con una storia di problemi cardiaci.

Il prodotto non è consigliato alle persone con problemi alla schiena o al collo.

Il prodotto non deve essere utilizzato da persone con protesi mammarie.

Il prodotto non deve essere utilizzato dalle donne in gravidanza. Eventuali piercing nella zona coperta dal prodotto devono essere rimossi.

Non portare con sé oggetti appuntiti (come chiavi, coltelli o cacciaviti) nell'abbigliamento che si indossa con il sistema airbag, in quanto potrebbero danneggiare il cuscino dell'airbag.

L'equitazione è un'attività intrinsecamente pericolosa: indossare dispositivi di protezione non deve incoraggiare l'esposizione a rischi ulteriori.

Ogni qualvolta un cavaliere sale in sella a un cavallo, si espone a pericoli intrinseci che possono causare morte, danni cerebrali, paralisi o lesioni gravi. L'In&box e il sistema airbag associato sono stati progettati per ridurre alcuni di questi rischi in determinate condizioni, ma non possono eliminare tutti i rischi, né garantire contro lesioni personali o morte anche in situazioni in cui il sistema funziona come previsto.

Il livello di rischio o di pericolo a cui è esposto il cavaliere è strettamente legato al tipo di pratica equestre e alla natura dell'incidente. Si raccomanda ai cavalieri di scegliere con cura l'abbigliamento protettivo adatto alla propria attività equestre e ai rischi ad essa associati. Altri indumenti o combinazioni di indumenti possono offrire una protezione più adeguata di questo indumento. Tuttavia, il loro utilizzo può presentare degli svantaggi in termini di peso, ergonomia (come limitazione dell'ampiezza dei movimenti) o comfort termico, risultando meno adatti per alcuni cavalieri.

Il rumore generato dall'attivazione dell'airbag può spaventare il cavallo.

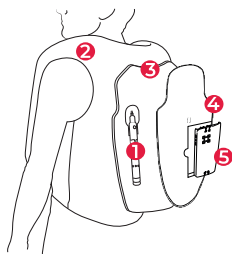
Il sistema airbag funziona solo se l'In&box è acceso, attivato e inserito correttamente nella sua apposita sede. Non maneggiare o rimuovere il sistema airbag dal prodotto.

SE NON SI COMPRENDE O NON SI VALUTA LA PERICOLOSITÀ DI QUESTE ATTIVITÀ, SI PREGA DI ASTENERSI DALLA PRATICA DI QUALSIASI ATTIVITÀ EQUESTRE E DA QUALSIASI ALTRO UTILIZZO DEL SISTEMA AIRBAG IN&MOTION.

COMPONENTI DEL SISTEMA AIRBAG

Il sistema airbag IN&MOTION è composto dai vari componenti descritti di seguito.

Consultare il manuale utente del prodotto airbag per sapere quali componenti sono inclusi nel sistema airbag e seguire le istruzioni specifiche a ciascun componente.



1: Inflator **2:** Cuscino dell'airbag **3:** Paraschiena **4:** Guscio **5:** In&box

1. In&box



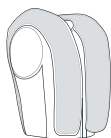
L'In&box è il dispositivo di rilevamento e attivazione del sistema airbag IN&MOTION contenente i sensori e la batteria. L'In&box è necessario per il funzionamento del sistema airbag ed è compatibile esclusivamente con il sistema airbag IN&MOTION.

L'In&box può essere fornito con il sistema airbag IN&MOTION o ordinato direttamente nella sezione *Adesione* del sito www.inemotion.com.

Per qualsiasi domanda relativa all'In&box, consultare il manuale utente fornito con l'In&box o contattare il servizio clienti IN&MOTION.

2. Modulo airbag

Il modulo airbag contiene il cuscino dell'airbag che si gonfia alla pressione ottimale per proteggere l'utente da vari tipi di impatti.



inemotion
ESSENTIAL

Modulo "Essential"

Il modulo Essential IN&MOTION è il compromesso perfetto tra protezione e comfort per qualsiasi tipo di utilizzo.

Come suggerisce il nome, questo airbag punta all'essenziale coprendo i punti vitali: torace, addome, schiena e collo.

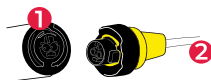
3. Inflator



L'inflator è un generatore di gas da utilizzare esclusivamente con il sistema airbag IN&MOTION.

⚠ ATTENZIONE: l'inflator presente nel prodotto deve imperativamente essere sostituito con un inflator avente lo stesso riferimento.

Per selezionare il riferimento dell'inflator corretto per il proprio prodotto, verificare il colore del cavo del connettore dell'inflator:



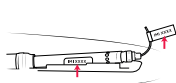
Riferimento dell'inflator: **IMI 7112**

1: connettore alla base dell'inflator

2: cavo del connettore dell'inflator

Colore del connettore alla base dell'inflator: Nero

Colore del cavo del connettore dell'inflator: Bianco



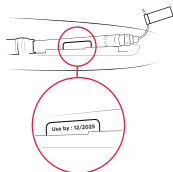
Il riferimento dell'inflator compatibile con il proprio sistema airbag è indicato anche sull'etichetta dell'inflator e sull'etichetta del cavo del connettore.

Per conoscere il riferimento dell'inflator del proprio prodotto, è anche possibile consultare la parte iniziale del manuale utente del prodotto airbag.

⚠ ATTENZIONE: non mettere le dita sul connettore posto alla base dell'inflator (pezzo nero). Non collegare l'inflator al connettore prima di averlo avvitato nell'airbag.

⚠ ATTENZIONE: l'inflator è pericoloso. Deve essere maneggiato con cautela. Questo generatore è riempito di gas ad alta pressione. Assicurarsi di conservarlo a una temperatura non superiore a 60°C e fuori dalla portata dei bambini. Non riparare, forare, ricaricare, smontare, testare con altre apparecchiature elettriche e non permettere che venga maneggiato da persone di età inferiore ai 18 anni.

⚠ ATTENZIONE: se l'inflator presenta segni di danneggiamento, contattare IN&MOTION per il riciclaggio. Non gettare via un inflator pieno (che non è mai stato attivato). Prima di smaltire l'inflator, verificare le normative locali.



Per verificare la data di scadenza dell'inflator, consultare la data indicata sulla relativa etichetta.

Per verificare se l'inflator è vuoto o pieno:

- Avvitare l'inflator nel sistema airbag IN&MOTION
- Collegare il connettore all'inflator
- Inserire l'In&box acceso nell'apposita sede



Se il LED (spia luminosa) si accende di verde, l'inflator è pieno e collegato.



Se il LED (spia luminosa) si accende di rosso, l'inflator è vuoto e/o non è collegato correttamente. L'airbag **non è operativo**.

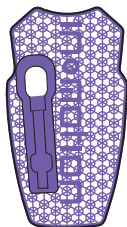
4. Guscio



Riferimento del guscio:
guscio "Origin"

Il guscio è fissato al retro del prodotto airbag per tenere l'In&box in posizione e proteggere l'inflator. Il guscio contiene anche il connettore dell'inflator utilizzato per collegare l'inflator al sistema airbag.

5. Paraschiena



Riferimento del paraschiena:
IMP Moto 3

Livello di protezione:
Livello 2

Il prodotto contiene un paraschiena che offre una protezione ottimale in caso di caduta.

Il paraschiena IMP Moto 3 è stato progettato per un utilizzo esclusivo in combinazione con il sistema airbag IN&MOTION. Non utilizzare per altre applicazioni.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Scelta della taglia e istruzioni per la regolazione

Il prodotto airbag deve essere indossato e regolato in modo corretto per garantire che le zone di protezione siano ben posizionate. Per ottenere il massimo livello di protezione e comfort, selezionare la taglia corretta e assicurarsi che il prodotto si adatti al proprio corpo. L'utilizzo del sistema airbag IN&MOTION al di fuori delle raccomandazioni sulla taglia potrebbe comportare un malfunzionamento dell'airbag e causare lesioni personali in caso d'incidente.

Quando si sceglie la taglia del prodotto airbag, al sito web del marchio Horse Pilot: <https://www.horsepilot.com> per selezionare la taglia adeguata alla propria morfologia. Chiudere zip, aperture e altre cinghie per garantire il massimo livello di protezione e comfort.

Modulo "Essential".

Il prodotto deve essere indossato e regolato in modo corretto per garantire che le zone di protezione siano ben posizionate su torace, addome, schiena e collo.

Taglia del modulo airbag	S1	S2	T2	T3
Lunghezza linea delle spalle-vita (cm)	27-31	29-33	31-35	33-37
Circonferenza del torace (cm)	≤ 95		≤ 100	

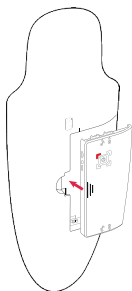
2. Primo utilizzo

a) Caricare e accendere l'In&box

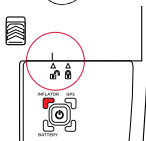
Quando si utilizza il prodotto airbag per la prima volta, leggere le istruzioni per l'uso dell'In&box nel manuale utente fornito con l'In&box.

⚠ ATTENZIONE: il prodotto airbag funziona solo se abbinato a un In&box. Prima di utilizzarlo, visitare la sezione *Adesione* su inemotion.com per ordinare e/o attivare l'In&box.

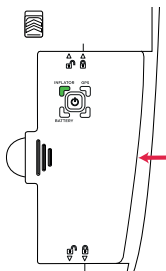
b) Inserire l'In&box nel guscio



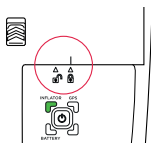
1. Posizionare l'In&box nell'apposita sede.



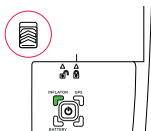
2. Quando si installa l'In&box, le frecce del "lucchetto aperto" (superiori e inferiori) indicate sull'In&box devono essere allineate con i segni sul guscio.



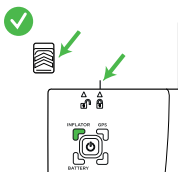
3. Spingere con forza l'In&box verso sinistra per agganciarlo e bloccarlo perfettamente in sede.



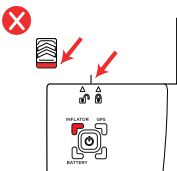
4. Verificare che le frecce del “lucchetto chiuso” indicate sull'In&box siano allineate con i segni sul guscio.



⚠ ATTENZIONE: il segno rosso del pulsante di blocco non deve più essere visibile.



In&box inserito correttamente

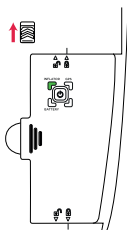


In&box non inserito correttamente

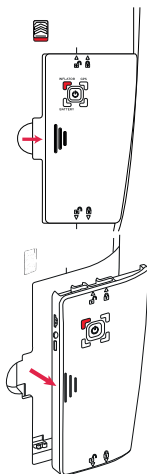


In&box non inserito correttamente

c) Rimuovere l'In&box



1. Spingere con forza e tenere premuto il pulsante di blocco verso l'alto.



2. Tenendo premuto il pulsante di blocco verso l'alto, spingere con forza l'In&box verso destra per sbloccarlo.

3. Estrarre l'In&box dalla sua sede.

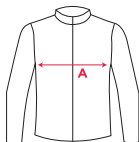
3. Compatibilità

a) Compatibilità delle giacche

Per verificare la compatibilità di una giacca con il sistema airbag IN&MOTION è necessario prendere le misure. È possibile verificare in autonomia la compatibilità della propria giacca seguendo il protocollo riportato di seguito.

Effettuare le misurazioni e i calcoli seguenti per verificare se il proprio abbigliamento è compatibile con il **MODULO ESSENTIAL**:

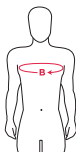
Misurazione della giacca



A = Misurare la larghezza della giacca sotto le ascelle
(Esempio 1: 61 cm)
(Esempio 2: 56 cm)

Per effettuare la misurazione occorre distendere la giacca fino a quando le parti e i tessuti elastici siano ben tesi.

Misurazione dell'utente senza il prodotto airbag

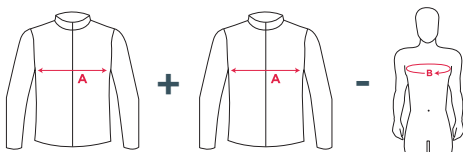


B = Misurare la circonferenza del torace
(Esempio 1: 99 cm)
(Esempio 2: 106 cm)

Effettuare la misurazione con l'abbigliamento che sarà indossato al momento dell'utilizzo del prodotto airbag (maglione, protezioni aggiuntive, rivestimento interno rimovibile, ecc.).

Calcolo della compatibilità:

$$C = A + A - B$$



$$C < 13 \text{ cm}$$



La giacca non è compatibile con il MODULO ESSENTIAL.



$$C \geq 13 \text{ cm}$$

La giacca è compatibile con il MODULO ESSENTIAL.

Se il valore C è compreso tra 8 e 12 cm, si consiglia di ripetere questa procedura nel modo più accurato possibile.

Esempio:

Esempio 1: $61 + 61 - 99 = 23 \text{ cm}$



La giacca è compatibile

Esempio 2: $56 + 56 - 106 = 6 \text{ cm}$



La giacca non è compatibile

Se la giacca non è compatibile con la propria morfologia, non utilizzare il prodotto airbag sotto di essa.

In caso di dubbi sulla compatibilità del proprio abbigliamento, chiedere consiglio al rivenditore locale.

⚠ ATTENZIONE: l'utilizzo del sistema airbag IN&MOTION sotto una giacca non compatibile potrebbe comportare un malfunzionamento dell'airbag, causare lesioni personali in caso d'incidente o danneggiare la giacca.

b) Compatibilità con accessori

Zaino

Il sistema airbag IN&MOTION è compatibile con l'utilizzo di uno zaino a determinate condizioni:



- Il peso totale dello zaino non deve superare gli 8 kg.
- Lo zaino deve essere portato sulla schiena dell'utente.
- Le cinghie di sostegno a livello dell'addome e del torace non devono essere agganciate.
- Gli spallacci dello zaino non devono ostacolare l'apertura dell'airbag. Tirando gli spallacci in avanti, ci devono essere 10 cm di distanza tra questi e la parte anteriore della spalla.
- L'utente deve indossare una giacca compatibile (consultare la sezione 3.a "Compatibilità delle giacche" del capitolo "Istruzioni per l'uso").

Accessori elettronici riscaldanti

Gli accessori elettronici riscaldanti che coprono una parte del corpo che può entrare in contatto con il sistema airbag IN&MOTION non sono compatibili, in quanto il calore generato dall'accessorio riscaldante può danneggiare il sistema airbag (ad esempio: gilet elettronici riscaldanti, scaldacollo elettronici riscaldanti, ecc.)

Gilet rinfrescanti

I gilet rinfrescanti sono compatibili con il sistema airbag IN&MOTION a determinate condizioni:

- Il gilet deve essere indossato sotto il prodotto airbag.
- Le istruzioni per l'utilizzo del gilet rinfrescante devono essere rispettate.
- La taglia del prodotto airbag deve essere scelta tenendo conto dello spessore in eccesso dato dal gilet rinfrescante.
- L'utente deve indossare una giacca compatibile (consultare la sezione 3.a "Compatibilità delle giacche" del capitolo "Istruzioni per l'uso"). Ciò significa che la misurazione della circonferenza del torace deve essere effettuata con indosso il gilet rinfrescante.

Protezioni pettorali morbide

Le protezioni pettorali morbide sono compatibili con il sistema airbag IN&MOTION a determinate condizioni:

- La taglia del prodotto airbag deve essere scelta tenendo conto dello spessore in eccesso dato se la protezione è indossata sotto il prodotto airbag.
- L'utente deve indossare una giacca compatibile (consultare la sezione 3.a "Compatibilità delle giacche" del capitolo "Istruzioni per l'uso"). Ciò significa che la misurazione della circonferenza del torace deve essere effettuata con indosso la protezione.

Protezioni rigide

Le protezioni rigide non sono compatibili con il sistema airbag IN&MOTION.

Protezioni dorsali aggiuntive

I sistemi airbag IN&MOTION hanno già un paraschiena integrato, protezioni dorsali aggiuntive non sono quindi compatibili.

4. Limiti di utilizzo

Il sistema deve essere utilizzato solo a temperature comprese tra -10°C e 45°C. L'esposizione prolungata del sistema a temperature al di fuori di questo intervallo può comprometterne il funzionamento.

L'esposizione prolungata all'acqua può comportare un malfunzionamento del prodotto airbag. Si raccomanda di utilizzarlo solo sotto un indumento protettivo impermeabile progettato per i cavalieri. Il prodotto non è stato progettato per essere immerso in acqua o in altri liquidi.

Per un corretto utilizzo dell'airbag, l'altezza minima del cavallo al garrese deve essere di 120 cm.

Questo prodotto non può essere utilizzato da solo per la croce perché non è conforme alla norma EN13158; può essere indossato come complemento ma non da solo per questa disciplina

5. Avvertenze

⚠ ATTENZIONE: l'utilizzo del sistema airbag IN&MOTION al di fuori delle raccomandazioni d'uso potrebbe comportare un malfunzionamento del sistema e causare lesioni personali in caso d'incidente.

Il prodotto o i suoi componenti non devono essere modificati in nessun caso. Un'eventuale modifica, di qualsiasi natura, potrebbe comprometterne le funzionalità e quindi la performance di protezione in caso di caduta o incidente.

Non aggiungere mai ornamenti, nastri, adesivi o altre parti al prodotto airbag.

Per garantirne la piena funzionalità, questo prodotto deve essere sottoposto a manutenzione/riparazione solo dal produttore o da un riparatore autorizzato.

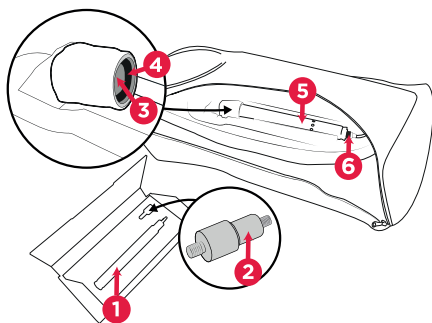
Non collegare mai al sistema un dispositivo elettrico o una batteria esterna.

POST-GONFIAGGIO

⚠ ATTENZIONE: non mettere mai le dita sul connettore posto alla base dell'inflator (pezzo nero). Non collegare l'inflator al connettore prima di averlo avvitato nell'airbag.

Seguire attentamente la procedura di post-gonfiaggio.

Prima di iniziare, riportiamo di seguito un riepilogo dell'attrezzatura necessaria per eseguire correttamente la procedura di post-gonfiaggio:



1: Nuovo inflator IMI 7112 **2:** Adattatore per il gonfiaggio **3:** Alu cap (pezzo in alluminio circondato da un elastico in cui viene avvitato l'inflator) **4:** Guarnizione **5:** Inflator usato IMI 7112 **6:** Connettore con ghiera nera

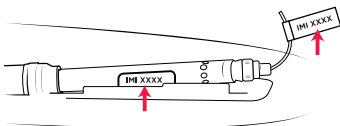
1. Sostituzione dell'inflator

⚠ ATTENZIONE: un inflator è monouso. Dopo un gonfiaggio non può essere ricaricato e deve essere sostituito.

⚠ ATTENZIONE: solo gli inflator forniti da IN&MOTION sono certificati e garantiscono il corretto funzionamento del sistema airbag IN&MOTION. Non utilizzare in alcun caso inflator di altri riferimenti.

⚠ ATTENZIONE: l'inflator (IMI 7112) presente nel prodotto deve imperativamente essere sostituito con un inflator avente lo stesso riferimento.

Il riferimento dell'inflator compatibile con il proprio sistema airbag è indicato anche sull'etichetta dell'inflator e sull'etichetta del connettore dell'inflator.



È possibile acquistare un nuovo inflator direttamente nella sezione Shop del sito www.inemotion.com o presso il proprio rivenditore locale.

2. Procedura post-gonfiaggio

Dopo un'attivazione è necessario seguire i 4 passaggi seguenti:

1. Verificare l'integrità del prodotto airbag
2. Rimuovere l'inflator usato
3. Verificare l'integrità del sistema airbag IN&MOTION
4. Installare un inflator nuovo

Questi passaggi sono spiegati in dettaglio di seguito.

In caso di guasto o anomalia, non utilizzare il prodotto airbag e contattare il proprio rivenditore locale.

È possibile consultare la procedura di post-gonfiaggio anche tramite il video tutorial sul nostro canale YouTube IN&MOTION: <http://bit.ly/InemotionTuto>, sul sito www.inemotion.com o sull'applicazione mobile "My In&box".

3. Verifica dell'integrità del prodotto airbag

Verificare l'integrità delle parti in plastica, delle cuciture e dei tessuti.

Verificare l'integrità del paraschiena e delle altre protezioni (ad esempio: quelle per il petto se il prodotto le contiene).

Verificare l'integrità del connettore.

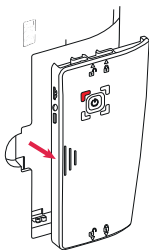
Se si sospetta un danno al prodotto airbag (fori, strappi nei tessuti o crepe nelle parti in plastica, zone decolorate o rottura delle parti in plastica, pilling del tessuto, cuciture danneggiate), rivolgersi al rivenditore.

4. Rimozione dell'inflator

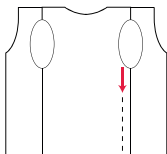
⚠ ATTENZIONE: l'inflator deve essere maneggiato con cautela.

⚠ ATTENZIONE: l'inflator può scottare dopo il gonfiaggio.

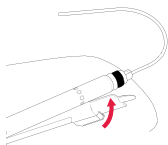
Lavarsi le mani prima e dopo aver sostituito l'inflator. Eseguire le seguenti operazioni in un ambiente pulito e asciutto.



1. Rimuovere l'In&box dalla sua sede.



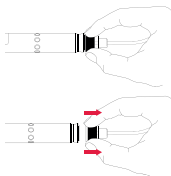
2. Aprire la zip che consente di accedere all'inflator.



3. Sganciare l'inflator dalla sua sede.

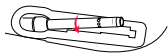
Per estrarre l'inflator dalla sua sede tirarlo verso l'alto.

⚠ ATTENZIONE: per non danneggiare l'inflator, non estrarlo forzando sul connettore o tirando il cavo.

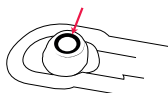


4. Scollegare il connettore:

afferrare la ghiera nera con le dita e tirare per scollegare il connettore.

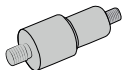


5. Dopo aver rimosso il connettore, svitare l'inflator usato.



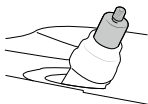
6. Verificare che la guarnizione sia posizionata correttamente e che non sia danneggiata.

5. Verifica dell'integrità del sistema airbag IN&MOTION

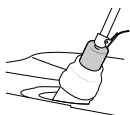


Prendere l'adattatore per il gonfiaggio fornito con l'inflator di ricambio.

Gli inflator di ricambio possono essere acquistati presso il proprio rivenditore locale o nella sezione *Shop* del sito www.inemotion.com.



Avvitare l'adattatore per il gonfiaggio fornito con il nuovo inflator al posto dell'inflator usato. Assicurarsi che sia avvitato saldamente.



Utilizzando una pompa o un compressore, gonfiare l'airbag a 0,3 bar (5 psi) e verificare che rimanga gonfio per 5 secondi.



Mentre l'airbag è gonfio, verificare l'integrità dei tessuti e delle cuciture.

Se il prodotto airbag non si gonfia o si sgonfia rapidamente, non utilizzare il prodotto airbag e rivolgersi al proprio rivenditore locale.

Se non ci sono problemi, svitare l'adattatore e far fuoriuscire tutta l'aria dal cuscino dell'airbag (premendo ad esempio sul prodotto in piano, su un tavolo).

6. Installazione di un inflator

⚠ ATTENZIONE: non mettere mai le dita sul connettore posto alla base dell'inflator (pezzo nero). Non collegare l'inflator al connettore prima di averlo avvitato nell'airbag.

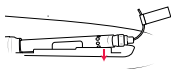
⚠ ATTENZIONE: prima di seguire i passaggi seguenti, accertarsi che il cuscino dell'airbag sia completamente privo d'aria.



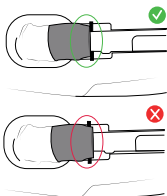
1. Avvitare saldamente a mano il nuovo inflator.



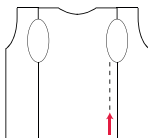
2. Ricollegare il connettore. Si dovrà sentire un clic a conferma del suo corretto aggancio.



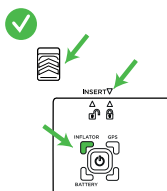
3. Agganciare l'inflator nella sua sede.



4. Verificare che l'inflator sia posizionato correttamente nella sua sede. L'alu cap deve essere posizionato contro il punto d'arresto all'estremità.



5. Chiudere la zip che consente di accedere all'inflator.



6. Per verificare che l'inflator sia nuovo e correttamente collegato, inserire l'inflator nella sua sede. Il LED inflator (in alto a sinistra) deve accendersi di verde.

LAVAGGIO DEL PRODOTTO AIRBAG

- ✗ Non lavare il prodotto airbag in lavatrice
- ✗ Non asciugare in lavatrice
- ✗ Non asciugare in asciugatrice
- ✗ Non asciugare con il fon
- ✗ Non utilizzare candeggina o detergenti
- ✗ Non stirare
- ✗ Candeggio non consentito
- ✗ Lavaggio a secco non consentito
- ✓ Asciugare lontano da fonti di calore e al riparo dal sole

Lavaggio con getto d'acqua

a) Preparazione

Rimuovere l'In&box dalla sua sede.

Aprire la zip che consente di accedere all'inflator e scollegare il connettore.

⚠ ATTENZIONE: per evitare danni, non forzare sul connettore e non tirare il cavo per rimuovere l'inflator. Fare attenzione a non perdere la guarnizione.

Per la procedura dettagliata, consultare i passaggi 1, 2, 3 e 4, sezione 4. "Rimozione dell'inflator", capitolo "Post-gonfiaggio", del presente manuale.

- Svitare l'inflator.
- Rimuovere il paraschiena.
- Richiudere la zip che consente di accedere all'inflator.
- Agganciare l'inflator al paraschiena per evitare che cada o si perda.

⚠ ATTENZIONE: non tentare in nessun caso di rimuovere il cuscino dell'airbag o di forzare sull'alu cap.

b) Lavaggio

⚠ ATTENZIONE: non lasciare mai l'In&box nella sua sede durante il lavaggio.

⚠ ATTENZIONE: il tempo totale di lavaggio non deve superare i 10 minuti per limitare la penetrazione dell'acqua nel cuscino dell'airbag.

Assicurarsi che la zip che consente di accedere all'inflator sia ben chiusa.

Appendere il prodotto airbag a una grucciona per tenerlo in posizione verticale.

Sciogliere il prodotto airbag con acqua fredda e pulita, mantenendo una distanza minima di 1 metro se si utilizza un getto d'acqua (tubo da giardinaggio, soffione della doccia) e di 2 metri se si utilizza un getto ad alta pressione.

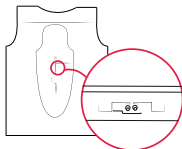
c) Asciugatura



Iniziare asciugando delicatamente l'alu cap con un panno pulito, asciutto e privo di pelucchi (ad esempio un panno in microfibra).

Appendere il prodotto airbag a una gruccia per tenerlo in posizione verticale. Lasciare asciugare per almeno 12 ore a temperatura ambiente (20°C-25°C) in un luogo asciutto e ventilato, lontano dal sole.

⚠ ATTENZIONE: lasciare il prodotto airbag appeso alla gruccia per tutto il processo di asciugatura.



Quando il prodotto airbag è completamente asciutto, verificare che non vi siano tracce di acqua o sporcizia sui connettori nella sede dell'In&box. Se sono presenti acqua o sporcizia, rimuoverle delicatamente con un panno pulito, asciutto e privo di pelucchi (ad esempio un panno in microfibra).

d) Riasssemblaggio

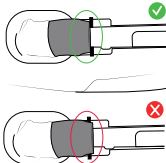


Aprire la zip che consente di accedere all'inflator.

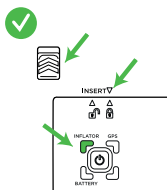
Riposizionare il paraschiena facendo passare l'alu cap attraverso l'apposito foro.

Dopo aver verificato che la guarnizione sia in posizione nell'alu cap, reinstallare l'inflator. Per la procedura dettagliata, consultare la sezione 4.6. "Installazione di un inflator" del presente manuale.

Una volta posizionato l'inflator nella sua sede, chiudere completamente la zip che consente di accedere all'inflator.



⚠ ATTENZIONE: assicurarsi di posizionare l'inflator come indicato nella figura qui a fianco.



Verificare il normale funzionamento del prodotto airbag. A tal fine posizionare l'In&box acceso nella sua sede. Il LED inflator in alto a sinistra deve accendersi di verde. Per la procedura dettagliata, consultare la sezione 2.b "Inserire l'In&box nel guscio", capitolo "Istruzioni per l'uso", del presente manuale.

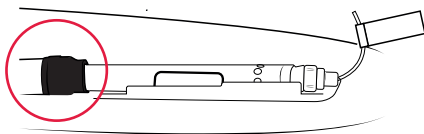
DURATA E MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

Dopo un impatto, il paraschiena, il sistema airbag e in particolare il cuscino dell'airbag possono essere parzialmente danneggiati per aver assorbito l'energia dell'impatto.

Il tempo può anche danneggiare parzialmente il prodotto. Prima di ogni utilizzo, controllare visivamente i propri dispositivi di protezione per assicurarsi che siano in buone condizioni di funzionamento e non siano danneggiati:

- nessun deterioramento del tessuto (eccessivo pilling del tessuto, strappi, cuciture danneggiate);
- nessun deterioramento delle parti in plastica (crepe, zone decolorate).

La durata del prodotto dipende dalla frequenza e dalle condizioni di utilizzo. Il sistema airbag è stato progettato per resistere a 8 gonfiaggi senza dover tornare dal produttore per un controllo e a condizione che venga sempre seguita la procedura di post-gonfiaggio. Superato il numero massimo di gonfiaggi, il prodotto airbag potrebbe non funzionare correttamente. A seconda del prodotto, potrebbe essere proposta all'utente una procedura di manutenzione. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale utente del prodotto o visitare il sito web del marchio. Per il riciclaggio del prodotto, attenersi alle normative locali.



Colore dell'elastico intorno all'alu cap: Nero
Numero di gonfiaggi: 8

STOCCAGGIO E TRASPORTO

Conservare il prodotto e l'In&box in un luogo pulito e ventilato, al riparo da luce e umidità e protetto dagli urti. Non conservare il prodotto e l'In&box vicino a superfici o oggetti infiammabili. Non lasciare il prodotto alla luce diretta del sole, sotto il parabrezza, in auto, ecc.

Non piegare, sguaiare, flettere, torcere o appallottolare il prodotto. Appenderlo a una gruccia o stenderlo in piano per evitare rotture o strappi.

Trasportare il prodotto in un imballaggio pulito che lo protegga dall'umidità e dalla luce solare diretta.

Spegnere sempre l'In&box sui mezzi di trasporto (auto, autobus, aereo o treno) e conservare il presente manuale utente per tutta la durata del prodotto. Conservare il presente manuale utente con il prodotto anche durante un viaggio, soprattutto in aereo.

È possibile scaricare la documentazione relativa al trasporto in aereo nella sezione Aiuto del sito www.inemotion.com.

Se utilizzato in modo non corretto, il prodotto può innescare un gonfiaggio improprio che potrebbe danneggiare beni materiali o comportare un pericolo per la sicurezza delle persone.

IN&MOTION non può essere ritenuta responsabile in caso di rifiuto di trasporto da parte di una compagnia aerea.

INFORMAZIONI SULLA CERTIFICAZIONE

Nome del produttore: IN&MOTION

Indirizzo: 10 Rue de la Lyre 74960 ANNECY, FRANCIA

Nome del prodotto: Modulo Essential (IMS HR 2)

Tipo di prodotto: Airbag per l'equitazione

Tipo di sistema di gonfiaggio: Airbag elettronico autonomo IN&MOTION

Le dichiarazioni di conformità (europea e britannica) sono disponibili sul sito IN&MOTION:

<https://help.inemotion.com/hc/it/articles/14760168765724-Dichiarazioni-di-Conformit%C3%A0>

1. Unione Europea

Il sistema airbag è stato certificato secondo lo standard NF S72-800 :2022. È stato certificato dall'organismo notificato Alienor Certification n°2754.

Il marchio CE indica che il dispositivo di protezione è conforme ai requisiti normativi della direttiva UE 2016/425.

Organismo notificato Alienor Certification n°2754
 ZA du Sanital
 21 Rue Albert Einstein
 86100 CHATELLERAULT
 Francia

2. Etichetta del prodotto airbag e numero di serie

Il numero di serie è riportato sull'etichetta del prodotto.

	← Marchio ← Nome del modulo airbag ← Sito internet e applicazione mobile IN&MOTION ← Numero di serie del prodotto ← Codice a barre del prodotto ← Informazioni sul prodotto
--	---

Etichetta del modulo Essential

inomotion ESSENTIAL AIRBAG MODULE - ESSENTIAL 10 Rue de la Lyre - 74960 ANNECY - FRANCE IMS HR 2 USE ONLY FOR HORSE RIDING. DO NOT USE FOR ANY OTHER APPLICATIONS (SKI, MOTORCYCLE, ETC.) WARNING : THIS PROTECTIVE VEST HAS BEEN DESIGNED TO PREVENT MECHANICAL SHOCKS TO THE RIDER IN THE EVENT OF A FALL. MINIMUM HEIGHT OF THE HORSE AT THE WITHERS: 120 CM				
AIRBAG CUSHION - 100% silicon PET BACK PROTECTOR - 100% viscoelastan GAS GENERATOR - 100% steel				
Airbag module size	S1	S2	T2	T3
Waist - shoulder line length	27-31	29-33	31-35	33-37
Chest circumference	≤95		≤100	
Size				

CE
 NF 572-000:2022

*Corrisponde alla distanza tra la parte alta dell'acromion e la vita.

Nome del produttore



Nome del modulo airbag:
Modulo airbag Essential

Indirizzo del produttore:
**10 Rue de la Lyre
74960 ANNECY
Francia**



Il marchio CE indica che il dispositivo di protezione è conforme ai requisiti normativi della direttiva UE 2016/425.



Leggere il presente manuale prima dell'uso



Lunghezza linea delle spalle-vita

MARCHIO REGISTRATO

IN&MOTION® è un marchio registrato di proprietà di IN&MOTION S.A.S.

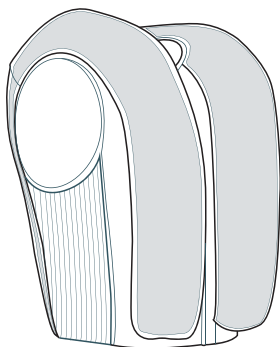
IN&MOTION

10 Rue de la Lyre
CRAN GEVRIER
74960 ANNECY - Francia

www.inemotion.com

Este producto airbag está compuesto por el sistema airbag in&motion que incluye las siguientes referencias:

MÓDULO AIRBAG:
Módulo airbag Essential (IMS HR 2)



CONÇU POUR
8 GONFLAGES

CARCASA
Origin

ESPALDERA
IMP Moto 3

INFLATOR
IMI 7112

Consulte las instrucciones a seguir para los distintos elementos en el manual de usuario del sistema airbag In&motion.

PRESENTACIÓN GENERAL	p.115-118
1. Introducción	p.116
2. Advertencias	p.117-118
COMPONENTES DEL SISTEMA AIRBAG.....	p.118
1. In&box.....	p.119
2. Módulo airbag.....	p.119
3. Inflator.....	p.120-121
4. Carcasa.....	p.121
5. Protector de espalda.....	p.122
INSTRUCCIONES DE USO.....	p.122
1. Talla y ajuste	p.122
2. Primer uso.....	p.123
a) Cargar y encender la In&box.....	p.123
b) Inserte el In&box en la carcasa.....	p.123-124
c) Quitar el In&box.....	p.124-125
3. Compatibilidad.....	p.125
a) Compatibilidad de las chaquetas.....	p.125-127
b) Compatibilidad de accesorios	p.127
4. Límites de utilización.....	p.128
5. Advertencias.....	p.128-129
DESPUÉS DE LA INFLACIÓN.....	p.129
1. Sustituir el inflator.....	p.130
2. Procedimiento posterior a la inflación.....	p.130
3. Compruebe la integridad del producto airbag.....	p.131
4. Retirar el inflador.....	p.131-132
5. Compruebe la integridad del sistema de airbag In&motion.....	p.132-133
6. Instalar un nuevo Inflador.....	p.133-134
LAVADO DEL PRODUCTO AIRBAG.....	p.134-137
a) Prepare.....	p.135
b) Wash.....	p.135
c) Dry.....	p.136
d) Volver a montar.....	p.136-137
CICLO DE VIDA Y MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO.....	p.137
ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE.....	p.138
INFORMACIÓN SOBRE LA CERTIFICACIÓN	p.138-140
1. Unión Europea.....	p.138-139
2. Etiqueta del producto airbag y número de serie.....	p.139-140
MARCA REGISTRADA.....	p.140

Este manual puede evolucionar con el tiempo. Para obtener la última versión actualizada, consulte la sección *Ayuda* del sitio web www.inemotion.com.

PRESENTACIÓN GENERAL

Gracias por elegir la tecnología IN&MOTION®. Este manual explica cómo utilizar correctamente el sistema airbag IN&MOTION.

Los sistemas airbag IN&MOTION sólo funcionan con una In&box activada. Para cualquier pregunta relacionada con la In&box, consulte el manual de usuario específico suministrado con la In&box o póngase en contacto con el servicio de asistencia de IN&MOTION, indicando su solicitud:

- Dans le formulaire de contact : sous la section Aide en bas de page du site web www.inemotion.com
- Par téléphone : numéro de téléphone disponible en bas de page du site web www.inemotion.com

Pour toute question concernant votre produit airbag, veuillez vous référer au manuel utilisateur de votre produit airbag ou contactez la marque de votre produit airbag.

1. Introducción

El mundo está en constante movimiento. El futuro es impredecible. IN&MOTION contribuye a que los viajes y los deportes sean más seguros desarrollando tecnologías airbag revolucionarias destinadas a reducir las lesiones en caso de accidente.

Desde su creación en 2014, IN&MOTION ha desarrollado una gama de productos airbag para usuarios de vehículos motorizados de dos ruedas, esquiadores, jinetes y ciclistas. La tecnología es una mezcla de conocimientos únicos: inteligencia artificial para desarrollar algoritmos predictivos que detectan las caídas antes del impacto, así como el diseño y la integración ergonómica de módulos airbag en la ropa.

Desarrollados al más alto nivel con los mejores deportistas profesionales (MotoGP, copa del mundo de esquí, jinetes profesionales), los productos IN&MOTION son llevados por decenas de miles de usuarios en Francia y en el extranjero.

El sistema airbag IN&MOTION funciona en un proceso de 3 pasos:

Detectar: Con 1000 análisis/segundo, la In&box (dispositivo de detección) mide cada movimiento del usuario y es capaz de detectar una pérdida de equilibrio o un accidente.

Según el tipo de caída o accidente, el airbag puede no activarse. Todo lo relacionado con la estrategia de detección es responsabilidad de IN&MOTION.

Para más información sobre los escenarios de detección, consulte el manual de usuario suministrado con la In&box.

Proteger : En menos de 60 milisegundos, el airbag se infla a la presión óptima, protegiendo al usuario de los impactos.

Dependiendo del módulo IN&MOTION, se cubren diferentes zonas de protección. Para saber qué zonas cubre su sistema de airbag, consulte el apartado 2 «Módulo airbag» del capítulo «Componentes del sistema airbag» de este manual.

Perfeccionar : Evoluciones continuas para una mejor protección. El sistema envía los datos a IN&MOTION, que los recoge y analiza de forma anónima. Una mejor comprensión de las situaciones inusuales o de los usos no habituales nos permite actualizar el sistema. El sistema airbag predecirá mejor las caídas gracias a las evoluciones de los algoritmos.

2. Advertencias

Este producto airbag ha sido diseñado para su uso exclusivo en equitación. No lo utilice para otras aplicaciones (esquí, moto, bicicleta, freestyle, etc.).

Atención, el sistema airbag IN&MOTION está diseñado para ofrecer una protección óptima sólo cuando está inflado. El sistema airbag IN&MOTION debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones detalladas en este manual. No utilice el sistema airbag para otros usos: una manipulación inadecuada puede reducir seriamente las prestaciones de protección del sistema.

No separe el sistema airbag de la prenda en la que está integrado. No utilice la prenda si se ha retirado la espaldara. Este producto no sustituye en modo alguno a ningún otro equipo de protección individual. Utilice siempre el sistema airbag para equitación en combinación con otros equipos de protección individual (EPI), como cascos, guantes, etc.

Este equipo de protección individual (EPI) está destinado a proteger contra los impactos mecánicos a los que están sometidos los jinetes. En ciertos casos, ayuda a reducir la gravedad de las lesiones tras una caída al suelo o un impacto contra un obstáculo. Esta prenda EPI está diseñada para proporcionar una protección contra los impactos en las zonas cubiertas por el o los protectores contra impactos.

No existe ningún producto (ni EPI ni combinaciones de EPI) que pueda ofrecer una protección total contra lesiones, daños corporales, muerte o daños en caso de caída, impacto o cualquier otro suceso.

El producto airbag no debe ser utilizado por personas que lleven un marcapasos o cualquier otro dispositivo médico implantado o que tengan antecedentes de problemas cardíacos. No se recomienda el uso del airbag a personas con problemas de espalda o cuello. El producto airbag no debe ser utilizado por personas con prótesis mamarias.

El producto airbag no debe ser utilizado por mujeres embarazadas. Debe retirarse cualquier piercing presente en la zona cubierta por el airbag.

No lleve objetos punzantes (como llaves, cuchillo, destornillador) en la ropa que pueda dañar la bolsa airbag.

La equitación es una actividad intrínsecamente peligrosa: el uso de equipos de protección no debe fomentar la toma de riesgos adicionales.

Montar a caballo es una actividad intrínsecamente peligrosa que puede provocar la muerte, daños cerebrales, parálisis o lesiones personales graves. Usted asume el riesgo de lesiones o muerte siempre que monte a caballo. La In&box y el sistema airbag asociado están diseñados para reducir algunos de esos riesgos en condiciones definidas, pero no pueden eliminar todos los riesgos ni asegurar contra lesiones o deceso incluso en situaciones en las que el sistema funciona según lo previsto.

El grado de riesgo o peligro al que se enfrentará un jinete está estrechamente relacionado con el tipo de disciplina ecuestre y la naturaleza del accidente. Se advierte a los jinetes que elijan cuidadosamente las prendas de protección que se ajusten a su actividad y a los riesgos asociados. Otras prendas o combinaciones de prendas pueden proporcionar una protección más adecuada que esta prenda, pero su uso puede presentar inconvenientes de peso, ergonomía (por ejemplo, restricciones de amplitud de movimientos) o estrés térmico, pudiendo resultar menos apropiadas para algunos jinetes.

El sistema airbag sólo funciona cuando la In&box está encendida, activada y correctamente insertada en su emplazamiento. No manipule ni saque el sistema airbag de las prendas.

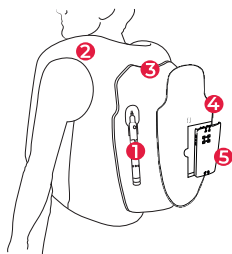
El ruido generado por la activación del airbag puede asustar al caballo.

SI NO COMPRENDE O NO APRECIA EL PELIGRO DE ESTAS ACTIVIDADES, ABSTÉNGASE DE TODA ACTIVIDAD ECUESTRE Y DE SEGUIR UTILIZANDO EL SISTEMA AIRBAG IN&MOTION.

COMPONENTES DEL SISTEMA AIRBAG

El sistema airbag IN&MOTION se compone de varios elementos que se describen a continuación.

Consulte el manual de usuario de su producto airbag para saber qué elementos están incluidos en su sistema airbag y siga las instrucciones dedicadas a cada uno de estos elementos.



1: Inflador **2:** Bolsa airbag **3:** Espaldadera **4:** Carcasa **5:** In&box

1. In&box



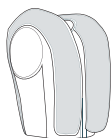
La In&box es el dispositivo de detección y activación del sistema airbag IN&MOTION que contiene los sensores y la batería. La In&box es necesaria para que funcione el sistema airbag y solo es compatible con el sistema airbag IN&MOTION.

El In&box puede suministrarse con el sistema airbag IN&MOTION o solicitarse en la sección de Afiliación del sitio web www.inemotion.com.

Para cualquier pregunta relacionada con la In&box, consulte el manual el usuario suministrado con la In&box o póngase en contacto con el servicio de asistencia de IN&MOTION.

2. Módulo airbag

El módulo airbag contiene la bolsa airbag que se inflará a la presión óptima, protegiendo al usuario de los impactos.



inemotion
ESSENTIAL

Módulo « Essential »

El módulo Essential IN&MOTION es el compromiso perfecto entre protección y comodidad para todo tipo de prácticas. Como su nombre indica, este airbag cubre lo esencial, las zonas vitales: tórax, abdomen, espalda y cuello.

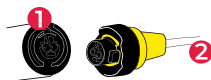
3. Inflator



El inflator es un generador de gas que se utiliza únicamente con el sistema airbag IN&MOTION.

⚠ ATENCIÓN: El Inflator presente en su producto sólo puede ser sustituido por la misma referencia.

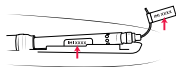
Para seleccionar la buena referencia de inflator para su producto, compruebe el color del cable del conector del inflator:



Referencia del inflator: **IMI 7112**

1: Conector en la parte inferior del Inflator
2: Cable del conector del inflator

Color del conector en la parte inferior del Inflator: Negro
Color del cable del conector del Inflator: Blanco



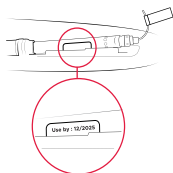
La referencia del inflator compatible con su sistema airbag también se indica en la etiqueta del inflator y en la etiqueta del conector del inflator.

También puede consultar el principio del manual de usuario de su producto airbag para conocer la referencia del inflator de su producto.

⚠ ATENCIÓN: no toque el conector situado en la parte inferior del Inflator (pieza negra). No conecte el Inflator al conector antes de haberlo enroscado en el airbag.

⚠ ADVERTENCIA: el Inflator es peligroso. Debe manipularse con cuidado. Este generador está lleno de gas a alta presión. Asegúrese de guardarlo a una temperatura inferior a 60°C (140°F) y lejos del alcance de los niños. No lo repare, no lo perforo, no lo rellene, no lo desmonte, no lo utilice con ningún otro equipo electrónico, los usuarios deben ser mayores de 18 años para manipular el Inflator.

⚠ ATENCIÓN: si el Inflator presenta signos de deterioro, póngase en contacto con IN&MOTION para su reciclaje. La fecha de caducidad del Inflator está indicada en la etiqueta. No deseche un Inflator lleno (que nunca ha sido accionado). Asegúrese de comprobar la normativa local antes de desechar el Inflator.



Para comprobar la fecha de caducidad del Inflator, consulte la fecha indicada en su etiqueta.

Para comprobar si el Inflator está lleno o vacío:

- Enrosque el inflator en el sistema airbag IN&MOTION.
- Enchufe el conector en el Inflator.
- Introduzca la In&box encendida en su emplazamiento.



Si el LED (indicador luminoso) del inflator está en verde, el inflator está lleno y conectado.



Si LED (indicador luminoso) del inflator está en rojo, el inflator está vacío y/o mal conectado. El airbag no funciona.

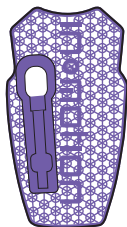
4. Carcasa



Referencia de la carcasa:
Carcasa «Origin»

La carcasa se fija en la parte posterior del airbag para mantener la In&box en su posición y proteger el inflator. La carcasa también contiene el conector del inflator que se utiliza para conectar el inflator al sistema airbag.

5. Espaldera



Referencia de la espaldera:
IMP Moto 3

Nivel de protección:
Nivel 2

El producto contiene una espaldera que ofrece una protección óptima en caso de caída.

La espaldera IMP Moto 3 ha sido diseñada para su uso exclusivo en asociación con el sistema airbag IN&MOTION. No utilizar para otras aplicaciones.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Talla y ajuste

El producto airbag debe llevarse y ajustarse correctamente para que las zonas de protección estén bien colocadas. Para obtener una protección y un confort óptimos, seleccione la talla adecuada y asegúrese de que el producto se ajusta correctamente a su cuerpo. El uso del sistema airbag IN&MOTION fuera de las recomendaciones de tallas puede hacer que el airbag funcione incorrectamente y causar lesiones en caso de incidente.

Para elegir la talla de su airbag, consulte el sitio web de la marca horse pilot: <https://www.horsepilot.com>. Cierre todas las cremalleras, aberturas y demás correas para garantizar la protección y el máximo confort.

Módulo Essential :

El producto debe llevarse y ajustarse correctamente para que las zonas de protección estén correctamente situadas en el tórax, el abdomen, la espalda y el cuello.

Talla del módulo airbag	S1	S2	T2	T3
Largo cadera-hombro (cm)	27-31	29-33	31-35	33-37
Contorno torácico (cm)	≤ 95		≤ 100	

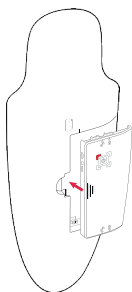
2. Primer uso

a) Cargar y encender la In&box

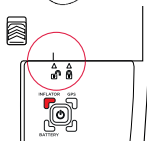
Para el primer uso de su producto airbag, lea las instrucciones detalladas de uso de la In&box en el manual de usuario suministrado con la In&box.

⚠ ADVERTENCIA: el producto airbag sólo funciona cuando se asocia a una In&box. Antes de utilizarlo, dirijase a la sección *Membresia de inemotion.com* para solicitar y/o activar la In&box.

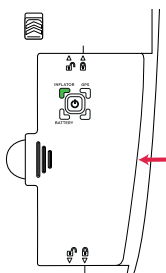
b) Inserte el In&box en la carcasa



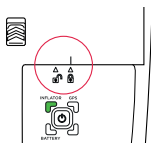
1. Coloque la In&box en su emplazamiento.



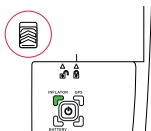
2. Al posicionar la In&box, las flechas de «candado abierto» (superior e inferior) de la In&box deben estar alineadas con las marcas de la carcasa.



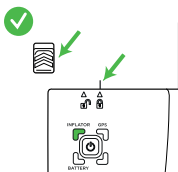
3. Empuje firmemente la In&box hacia la izquierda para encajarla en la carcasa.



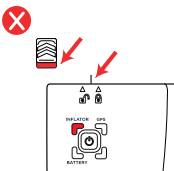
4. Compruebe que las flechas de « candado cerrado » de la In&box están alineadas con las marcas de la carcasa.



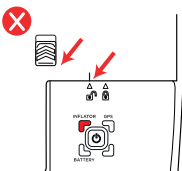
⚠ ATENCIÓN: la marca roja de la cerradura ya no debe ser visible.



In&box bien insertada

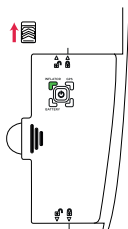


In&box mal insertada

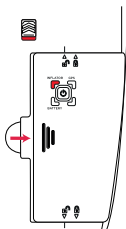


In&box mal insertada

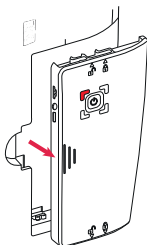
c) Quitar el In&box



1. Empuje firmemente y mantenga pulsado el botón de bloqueo hacia arriba.



2. Mientras mantiene pulsado el botón, empuje firmemente la In&box hacia la derecha para desencajarla.



3. Retire la In&box de su emplazamiento.

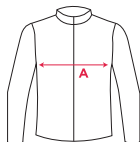
3. Compatibilidad

a) Compatibilidad de las chaquetas

Para verificar que su chaqueta es compatible con el uso del sistema airbag IN&MOTION, es necesario realizar mediciones. Puede comprobar usted mismo la compatibilidad de su chaqueta siguiendo el protocolo que se indica a continuación.

Realice las siguientes mediciones y cálculos para comprobar si su equipamiento es compatible con el **MÓDULO ESSENTIAL**:

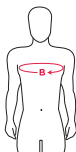
Medida de su chaqueta



A = Medir la anchura de la chaqueta por debajo de las axilas
(Ejemplo 1: 61 cm)
(Ejemplo 2: 56 cm)

Realice la medición estirando la chaqueta hasta que las partes y los tejidos elásticos estén tensos.

Medición del usuario sin el producto airbag

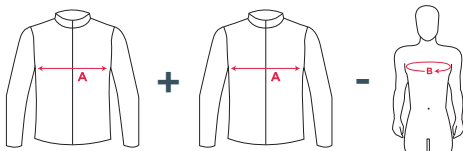


B = Mide tu contorno de pecho
(Ejemplo 1: 99 cm)
(Ejemplo 2: 106 cm)

Realice la medición con el equipamiento que llevará puesto cuando use el producto airbag (jersey, protecciones adicionales, forro desmontable, etc.).

Cálculo de la compatibilidad:

$$C = A + A - B$$



$C < 13 \text{ cm}$



Su chaqueta no es compatible con el MÓDULO ESSENTIAL.



$C \geq 13 \text{ cm}$

Su chaqueta es compatible con el MÓDULO ESSENTIAL.

Si C está entre 8 y 12 cm, se recomienda repetir este procedimiento con el mayor rigor posible.

Por ejemplo:

Ejemplo 1: $61 + 61 - 99 = 23 \text{ cm}$



Su chaqueta es compatible

Ejemplo 2: $56 + 56 - 106 = 6 \text{ cm}$



Su chaqueta no es compatible

Si su chaqueta no es compatible con su morfología, no utilice el producto airbag bajo su chaqueta.

Si no está seguro de la compatibilidad de su equipamiento, pida consejo a su distribuidor local.

⚠ ADVERTENCIA: Llevar el sistema airbag IN&MOTION bajo una chaqueta incompatible puede hacer que el airbag no funcione correctamente, causar lesiones en caso de incidente o dañar su chaqueta.

b) Compatibilidad de accesorios

Mochila

El sistema airbag IN&MOTION es compatible con una mochila en las siguientes condiciones:



- El peso total de la mochila no debe superar los 8 kg.
- La mochila debe llevarse en la espalda del usuario.
- Las correas de sujeción abdominal y pectoral no deben estar cerradas.
- Los tirantes de la mochila no deben interferir con el inflado del airbag. Al tirar de los tirantes hacia delante, debe haber una distancia de 10 cm. entre ellos y la parte delantera del hombro.
- El usuario debe llevar una chaqueta compatible (consulte la sección 3.a «Compatibilidad de las chaquetas» del capítulo «Instrucciones de uso»).

Accesorios de calefacción electrónicos

Los accesorios calefactables electrónicos que cubren una parte del cuerpo que pueda estar en contacto con el sistema airbag IN&MOTION no son compatibles, ya que el calor generado por el accesorio calefactable puede dañar el sistema airbag (ejemplo: chalecos calefactables electrónicos, banda térmica para el cuello electrónica, etc.).

Chalecos refrigerantes

Los chalecos refrigerantes son compatibles con el sistema airbag IN&MOTION en las siguientes condiciones:

- Debe llevarse debajo del producto airbag.
- Deben seguirse las instrucciones de uso del chaleco refrigerante.
- El tamaño del producto airbag debe adaptarse al grosor adicional proporcionado por el chaleco refrigerante.
- El usuario debe llevar una chaqueta compatible (consulte la sección 3.a «Compatibilidad de las chaquetas» del capítulo «Instrucciones de uso»), lo que significa que la medición del pecho debe realizarse con el chaleco refrigerante.

Protectores pectorales blandos

Los protectores pectorales blandos pueden llevarse con el sistema airbag IN&MOTION en las siguientes condiciones:

- El tamaño del producto airbag debe adaptarse al grosor adicional proporcionado por el protector pectoral si se lleva debajo del producto airbag.
- El usuario debe llevar una chaqueta compatible (consulte la sección 3.a « Compatibilidad de las chaquetas » del capítulo «instrucciones de uso»). Esto significa que la medición del pecho debe realizarse con el protector pectoral.

Protectores rígidos

Las protecciones rígidas no son compatibles con el sistema airbag IN&MOTION.

Espalderas adicionales

Los sistemas airbag IN&MOTION ya contienen una espaldadera integrada, las espalderas adicionales no son compatibles.

4. Límites de utilización

El sistema debe utilizarse exclusivamente a temperaturas comprendidas entre -10°C y 45°C. La exposición prolongada del sistema a temperaturas inferiores o superiores a este intervalo puede comprometer su funcionamiento.

Una exposición excesiva al agua puede hacer que el airbag funcione de forma incorrecta. Se recomienda utilizarlo únicamente bajo una prenda protectora impermeable diseñada para jinetes. El producto no está diseñado para ser sumergido.

La altura mínima del caballo a la cruz debe ser de 120 cm para un uso correcto del producto airbag.

Este producto no se puede utilizar por sí solo para el cross (saltos en campo) porque no cumple con la norma EN13158. Puede usarse como complemento, pero no está autorizado para esta disciplina de manera independiente.

5. Advertencias

⚠ ADVERTENCIA: la utilización del sistema airbag IN&MOTION fuera de las recomendaciones de uso puede hacer que el airbag no funcione correctamente y puede causar lesiones en caso de incidente.

El producto o sus componentes no deben modificarse en ningún caso. Cualquier modificación podría comprometer su funcionamiento y, por tanto, sus prestaciones de protección en caso de caída o accidente.

Nunca añada adornos, cintas, pegatinas ni ninguna otra pieza al sistema airbag.

Para garantizar su pleno funcionamiento, este producto sólo debe ser revisado/repinado por el fabricante o un reparador autorizado.

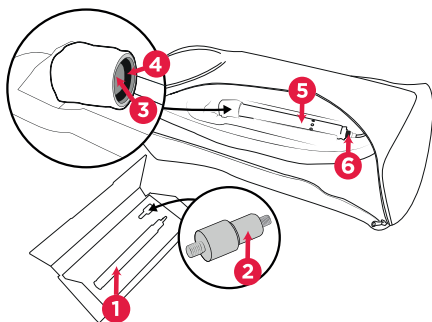
No conecte nunca un dispositivo eléctrico o una batería externa al sistema.

DESPUÉS DEL INFLADO

⚠ ATENCIÓN: nunca toque el conector situado en la parte inferior del Inflator (pieza negra). No conecte el Inflator al conector antes de haberlo enroscado en el airbag.

Siga atentamente el procedimiento posterior al inflado.

Antes de empezar, he aquí un resumen del equipo necesario para realizar correctamente el procedimiento posterior al inflado:



1: Inflator IMI 7112 nuevo **2:** Adaptador de inflado **3:** Alu cap (pieza de aluminio rodeada por una banda elástica en la que se enrosca el inflator) **4:** Junta **5:** Inflator IMI 7112 usado **6:** Conector del inflator con anillo negro

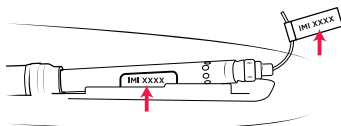
1. Sustituir el inflator

⚠ ADVERTENCIA: un inflator es de un solo uso. Después de un inflado, no puede rellenarse y debe cambiarse.

⚠ ATENCIÓN: sólo los Inflators suministrados por IN&MOTION están certificados y aseguran el correcto funcionamiento del sistema airbag IN&MOTION. No utilice otras referencias.

⚠ ATENCIÓN: el Inflator (IMI 7112) presente en su producto sólo puede ser sustituido por un inflator de la misma referencia.

La referencia del inflator compatible con su sistema airbag también se indica en la etiqueta del inflator y en la etiqueta del conector del inflator.



Para obtener un nuevo inflator, puede dirigirse directamente a la sección *Tienda* del sitio web www.inemotion.com o a su distribuidor local.

2. Procedimiento posterior al inflado

Después de un inflado, debe realizar los 4 pasos siguientes :

1. Compruebe la integridad del producto airbag.
2. Retire el inflator usado.
3. Compruebe la integridad del sistema airbag IN&MOTION.
4. Instale un nuevo inflator.

Estos pasos se describen a continuación.

En caso de daño o anomalía, no utilice el producto airbag y póngase en contacto con su distribuidor local.

Encuentre el videotutorial del procedimiento a seguir después de un inflado en el canal YouTube de IN&MOTION:

<https://bit.ly/InemotionENTuto>, en el sitio web www.inemotion.com o en la aplicación móvil « My In&box ».

3. Compruebe la integridad de su airbag

Compruebe la integridad de las piezas de plástico, las costuras y los textiles.

Compruebe la integridad de la espaldadera y de las otras protecciones (por ejemplo: protector pectoral si su producto lo contiene).

Compruebe la integridad del conector.

Si sospecha que el airbag ha sufrido algún daño (agujeros, rasgaduras en los tejidos o en las piezas de plástico, rotura o blanqueamiento de las piezas de plástico, formación de bolitas en el tejido, costuras dañadas), póngase en contacto con su distribuidor local.

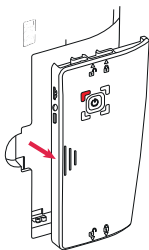
4. Retirar el inflator

⚠ ADVERTENCIA: el Inflator debe manipularse con cuidado.

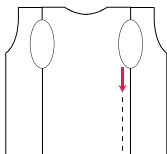
⚠ ADVERTENCIA: el Inflator puede estar caliente después de un inflado.

Lávese las manos antes y después de sustituir el Inflator.

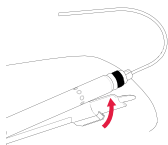
Realice las siguientes operaciones en un entorno limpio y seco.



1. Retire la In&box de su emplazamiento.



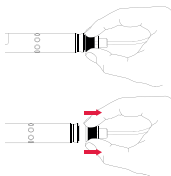
2. Abra la cremallera para acceder al inflator.



3. Desenganche el inflator de su emplazamiento.

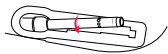
Para ello, tire del inflator hacia arriba para sacarlo de su emplazamiento.

⚠ ATENCIÓN: para evitar cualquier daño, no fuerce el conector ni tire del cable para extraer el Inflator.

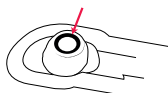


4. Desenchufe el conector: :

Apriete el anillo negro y tire del conector.

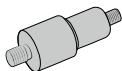


5. Después de retirar el conector, desenrosque el inflator usado.



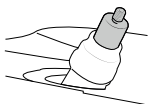
6. Compruebe que la junta esté colocada correctamente y no esté dañada.

5. Comprobar la integridad del sistema airbag IN&MOTION

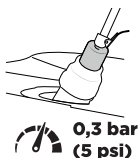


Coja su adaptador de inflado incluido con su Inflator de repuesto.

Puede adquirir inflators de repuesto en su distribuidor local o en la sección *Tienda* del sitio web www.inemotion.com.



Enrosque el adaptador de inflado suministrado con su nuevo inflator en el mismo sitio donde ha retirado el inflator usado. Asegúrese de que esté bien enroscado.



Con una bomba o un compresor, infle el airbag a 0,3 bar (5 psi) y compruebe que permanece inflado durante 5 segundos.

Mientras el airbag está inflado, compruebe la integridad de los tejidos y las costuras.

Si el airbag no se infla o se desinfla rápidamente, no lo utilice y póngase en contacto con su distribuidor local.

Si todo es correcto, desenrosque el adaptador y empuje todo el aire fuera de la bolsa airbag (por ejemplo, presionando el producto sobre una mesa).

6. Instalar un nuevo Inflator

⚠ ATENCIÓN: no toque el conector situado en la parte inferior del Inflator (pieza negra). No conecte el Inflator al conector antes de haberlo enroscado en el airbag.

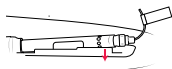
⚠ ADVERTENCIA: antes de realizar los siguientes pasos, asegúrese de sacar la totalidad del aire de la bolsa airbag.



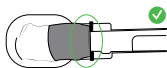
1. Enrosque a mano el nuevo inflator..



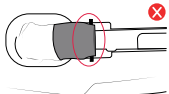
2. Vuelva a conectar el conector. Compruebe que está bien encajado hasta el fondo.



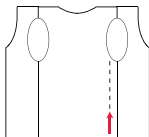
3. Coloque el Inflator en su emplazamiento.



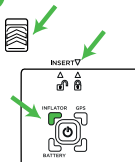
4. Compruebe que el Inflator está correctamente posicionado en su emplazamiento.



La alu cap debe estar contra la cuña.



5. Cierre la cremallera de acceso al inflator.



6. Para comprobar que el Inflator es nuevo y está correctamente conectado, introduzca la In&box encendida en su emplazamiento. El LED del inflator (arriba a la izquierda) debería ponerse verde.

LAVADO DE PRODUCTOS AIRBAG

- ✗ No lave el airbag en la lavadora.
- ✗ No lo seque en la lavadora.
- ✗ No lo seque en la secadora.
- ✗ No lo seque con un secador de pelo.
- ✗ No utilizar lejía ni detergente.
- ✗ No planchar.
- ✗ No blanquear.
- ✗ No limpiar en seco.
- ✓ Secar lejos de una fuente de calor y del sol.

Lavado con chorro de agua :

a) Preparación

Retire la In&box del producto airbag.

Abra la cremallera para acceder al inflator y desconecte el conector.

⚠ ATENCIÓN: para evitar daños, no fuerce el conector ni tire del cable para extraer el Inflator. Tenga cuidado de no perder la junta de la alu cap.

Para el procedimiento detallado, consulte los pasos 1, 2, 3 y 4 de la sección 4 «Retirar el inflator» del capítulo «después del inflado» de este manual.

- Desenrosque el inflator.
- Retire la espaldera
- Cierre la cremallera de acceso al inflator.
- Enganche el Inflator a la espaldera para evitar que el Inflator se caiga o se pierda.

⚠ ADVERTENCIA: nunca intente a retirar la bolsa airbag ni tirar de la alu cap.

b) Lavado

⚠ ATENCIÓN: no deje nunca la In&box en su emplazamiento durante el lavado.

⚠ ATENCIÓN: el tiempo total de lavado no debe superar los 10 minutos para limitar la penetración de agua en la bolsa airbag.

Asegúrese de que la cremallera acceso al inflator esté completamente cerrada.

Cuelgue el airbag en una percha para mantenerlo en posición vertical.

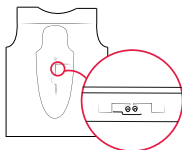
Enjuague su producto airbag con agua fría y clara respetando una distancia mínima de 1 metro. Puede, por ejemplo, lavarlo con una alcachofa de ducha o una manguera de jardín. En caso de lavado con pistola de agua a presión, la distancia mínima a respetar es de 2 metros.

c) Secado



Comience a secar suavemente la alu cap con un paño limpio, seco y sin pelusas (como un paño de microfibra). Cuelgue el airbag en una percha para mantenerlo en posición vertical. Déjelo secar durante 12 horas como mínimo a temperatura ambiente (20°C-25°C), en un lugar seco, lugar ventilado y fuera del sol.

⚠ ADVERTENCIA: asegúrese de dejar el airbag colgado en la percha durante todo el proceso de secado.



Cuando el producto esté completamente seco, compruebe que no haya agua ni suciedad en las conexiones de la carcasa con la In&box. Si hay alguna, limpie suavemente las conexiones con un paño limpio, seco y sin pelusas (como un paño de microfibra).

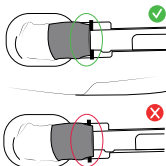
d) Montaje



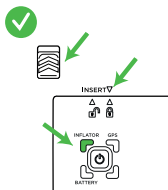
Abra la cremallera de acceso al inflator. Vuelva a colocar la espaldera pasando la alu cap por el orificio previsto para ello.

Después de haber comprobado que la junta está bien posicionada en el interior de la alu cap, vuelva a instalar el inflator. Para conocer el procedimiento detallado, consulte la sección 4.6 «Instalación de un nuevo inflator» del capítulo «Después del inflado» de este manual.

Una vez instalado el inflator, cierre completamente la cremallera.



⚠ ADVERTENCIA: asegúrese de colocar el Inflator como se muestra en la imagen de la izquierda.



Compruebe el funcionamiento normal de su producto airbag. Para ello, coloque la In&box encendida en su emplazamiento. El LED inflador de la parte superior izquierda debe ponerse verde. Para conocer el procedimiento detallado, consulte el apartado 2.b «Inserte la In&box en la carcasa» del capítulo «Instrucciones de uso».

CICLO DE VIDA DEL PRODUCTO Y MANTENIMIENTO

Tras un impacto, la espaldadera, el sistema airbag y, en particular, el cojín del airbag pueden estar parcialmente dañados por haber absorbido la energía del impacto.

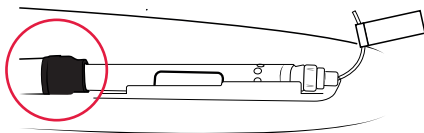
El tiempo también puede dañar parcialmente su producto. Antes de cada uso, compruebe visualmente su equipo de protección para asegurarse de que está en buenas condiciones de funcionamiento y no está dañado:

- Sin deterioro del tejido (formación excesiva de bolitas, descosidos, costuras dañadas)
- Sin deterioro de las piezas de plástico (grietas, blanqueamiento).

El ciclo de vida del producto depende de la frecuencia y las condiciones de uso. El sistema airbag ha sido diseñado para soportar 8 inflados, sin que sea obligatorio devolverlo al fabricante para su revisión, siempre que se respete el procedimiento a realizar después de cada inflado. Después de haber soportado el número máximo de inflados, el producto airbag puede funcionar incorrectamente.

Dependiendo de su producto, puede disponer de un mantenimiento específico.

Para más información, consulte el manual de usuario de su producto o la página web de la marca. Para reciclar el producto, siga la normativa local.



Color del elástico alrededor de la alu cap: Negro
Número de inflados: 8

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Guarde el producto y la In&box en un lugar limpio y ventilado, lejos de la humedad y la luz y protegidos de golpes. No guarde el producto y la In&box cerca de superficies u objetos inflamables. No deje el producto expuesto a la luz solar directa, debajo de un parabrisas, en un coche, etc.

No doble, arrugue, pliegue, retuerza ni haga una bola con el producto. Cuélguelo en una percha o colóquelo en posición horizontal para evitar roturas.

Transporte el producto en un embalaje limpio que lo proteja de la humedad y de la luz solar directa.

Asegúrese de apagar su In&box cuando utilice medios de transporte (coche, autobús, avión, tren) y conserve este manual del usuario durante el ciclo de vida de producto. Además, conserve este manual de usuario junto al producto cuando viaje, especialmente en avión.

Puede descargar la documentación relativa al transporte aéreo en la sección de *Ayuda* del sitio web www.inemotion.com.

Si el producto se utiliza de forma incorrecta, puede ocasionar un inflado no deseado, que podría dañar sus pertenencias o incluso provocar un riesgo para la seguridad de las personas.

IN&MOTION no se hace responsable en caso de que la compañía aérea se niegue a transportar el producto.

INFORMACIÓN SOBRE LA CERTIFICACIÓN

Nombre del fabricante: IN&MOTION

Dirección: 10 Rue de la Lyre 74960 ANNECY, FRANCIA

Nombre del producto: Módulo Essential (IMS HR 2)

Tipo de producto: Airbag equitación

Tipo de sistema de inflado: Airbag electrónico autónomo

IN&MOTION Puede consultar la declaración de conformidad en el sitio web de IN&MOTION:

<https://www.inemotion.com/en/support/declaration-of-conformidadhorseriding/>

1. Unión Europea

El sistema airbag ha sido certificado según la norma NF S72-800:2022. Ha sido certificado por expertos del organismo notificado Alienor Certification nº2754.

El marcado CE indica que el protector cumple los requisitos reglamentarios de la UE 2016/425.

Organismo notificado Alienor Certification
 nº2754 ZA du Sanital
 21 Rue Albert Einstein
 86100 CHATELLERAULT
 Francia

2. Etiqueta del producto airbag y número de serie

El número de serie se indica en la etiqueta de su producto.

 IMS HR 2 Created in the French Alps In&motion airbag system activation on www.inemotion.com or "My In&box" mobile app Serial number: XXXXXXXX-XXXXX  SPECIMEN Product name Product reference Product size	← Marca ← Nombre del módulo airbag ← Página web y aplicación IN&MOTION ← Número de serie del producto ← Código de barras del producto ← Información sobre el producto
--	---

Etiqueta del módulo Essential

 AIRBAG MODULE - ESSENTIAL 10 Rue de la Lyre - 74960 ANNECY - FRANCE IMS HR 2 USE ONLY FOR HORSE RIDING. DO NOT USE FOR ANY OTHER APPLICATIONS (SKI, MOTORCYCLE, ETC.) WARNING : THIS PROTECTIVE VEST HAS BEEN DESIGNED TO PREVENT MECHANICAL SHOCKS TO THE RIDER IN THE EVENT OF A FALL.  MINIMUM HEIGHT OF THE HORSE AT THE WITHERS: 120 CM					
 NF 572-000:2022					
AIRBAG CUSHION - 100% silicon PET BACK PROTECTOR - 100% viscoelastan GAS GENERATOR - 100% steel					
Airbag module size	S1	S2	T2	T3	 
 Waist - shoulder line length	27-31	29-33	31-35	33-37	
Chest circumference	≤95		≤100		
Size					

*Corresponde a la distancia entre la cintura y la parte superior de los acromios.

Nombre del fabricante:



Nombre del módulo airbag: Módulo airbag Essential

Dirección del fabricante :

10 Rue de la Lyre

74960 ANNECY

Francia



El marcado CE indica que el protector cumple los requisitos reglamentarios de la UE 2016/425.



Lea el manual antes de usarlo



Longitud de la línea cinturahombro

MARCA REGISTRADA

IN&MOTION® es una marca registrada propiedad de IN&MOTION S.A.S.

IN&MOTION

10 Rue de la Lyre

CRAN GEVRIER

74960 ANNECY - Francia

www.inemotion.com